

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 11, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 28 Páginas Vol. 41, No. 9

FELIZ DIA DE LAS MADRES (10 Y 13 DE MAYO)

**CELEBRANDO DIA DE LAS MADRES**  
MAYO 10 & MAYO 13

COMPRALE ALGO ESPECIAL!  
Pasteles  
Dulces  
Panes  
Chocolates

**MEXICANTOWN BAKERY**  
PANADERIA MEXICANA

4300 W. Vernor Hwy, Detroit, Michigan 48209 313.554.6001  
800 N. Perry Street, Pontiac, Michigan 48342 248.451.1111  
mexicantown.com

**EL NACIMIENTO RESTAURANT**  
WELCOME!

Servicio de Bar completo con comida auténtica

Fajitas de Res Mojarra Frita

**(313) 554-1790**

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM  
SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM  
7400 W. VERNOR HWY, DETROIT, MI 48209

**PREMIER TOYOTA** Selección Estelar!

Precios Estelares! Compruebe la diferencia.

Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!

Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd. Amherst, Ohio

premiertoyota.com  
(440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

No Credit - Bad Credit - No Problem  
(Special Financing Available)

BUY YOUR NEXT VEHICLE FROM SOMEONE YOU CAN TRUST!

**dave white**

5880 Monroe St. at Alexis  
Sylvania, Ohio 43560  
www.whitecars.com  
(419) 885-4444  
1-800-392-4389

Dave Sánchez  
~ Se Habla Español ~ New & Used Sales & Leasing



HBA's Ricardo Guilfu, Sister Alicia Alvarado, La Prensa's Rubén Torres, and Cleveland Councilman Joe Santiago at last week's Grand Opening of Popeyes' located at 2905 Clark Avenue, near West 25<sup>th</sup> Avenue, listening to Mariachi Joya de México.

AVISO: Este sábado 12 de mayo de 2007 tenemos el Consulado Móvil en Toledo y estos son los datos del lugar y el contacto: Adelante, Inc. (Centro Latino), 520 S. Broadway Ave; 419-244-8440. El Consulado inicia a las 8:00 am y hasta terminar.

## TPS estudiantes sojourn to GM's Heritage Museum

Part One in a Two-Part Series

Warren MI: For the past decade, 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> grade Latino students from Leverette, Jones, Newbury Elementary, and East Broadway Middle School (formally East Toledo Jr. High) have been privy to an awesome educational field trip that is a once in a life time experience. The GM Tech Center



in Warren, Michigan has hosted career centered student visitation/job shadow experience for the past ten years. Each year, the employees at the GM Tech Center have put together programs that catch the students' attention and emphasize the roll of education in their futures. José Limón, Jr., trip organizer and Tech Center design specialist, has teamed up with Toledo Public Schools Bilingual Ed. Coordinator, José (Continued on Page 5)

DOUBLE DIAMOND DAZZLER

DOUBLE DIAMOND DAZZLER  
Page 13

## DENTRO:

Centroamericanos obtienen 18 meses más en EEUU ..... 3  
Police clash at immigration rally "wrong" ..... 3  
Hundreds protest in southwest Detroit ..... 4  
Esa Mujer ..... 5  
Releasing medically costly inmates ..... 5  
Latino artwork ..... 5  
City Club ..... 6  
Davide Garcia ..... 6  
La Liga de Las Américas ..... 7  
Deportes ..... 7  
House passes budget ... 8  
4-year old drowns ..... 8  
HOROSCOPO ... 12, 21  
Carla's Corner ..... 13  
Lazo Cultural ..... 16-19  
Events ..... 20-21  
Obituaries ..... 20  
Classifieds ..... 22-27  
NSHMBA celebrates diversity ..... 28

## Breves

Chicago, otras ciudades, santuarios para inmigrantes por NATHANIEL HERNADEZ

CHICAGO (AP): Chicago y otras ciudades se han proclamado santuarios para inmigrantes ilegales, y han adoptado ordenanzas que prohíben a la policía local preguntar a los residentes acerca de su estatus durante actividades de rutina, tales como paradas de automóviles.  
(Continúa en la p. 8)

823 Leona Street  
Elyria OH 44035  
Sales: 800-639-4663  
Fax: 440-366-5298  
www.jackmatiahonda.com

**HONDA**

**LAZO CULTURAL**

Lazo Cultural  
pp. 16-19



**¿Cansado de perder tiempo y esperanzas en otras agencias?**



Juan Ramirez

**Aquí en Tim Lally, comprendemos lo frustrante que es comparar un carro y no entender completamente lo que están diciendo.**

**Nosotros te ofrecemos atención desde el comienzo hasta el final incluyendo los trámites de financiación.**

*¡Ven a Tim Lally Chevy y pregunta por mí, Juan Ramirez!  
¡Yo Hablo tu Idioma!*

**¡TENEMOS LA SELECCION MAS GRANDE DEL AREA EN AUTOS NUEVOS Y USADOS!**

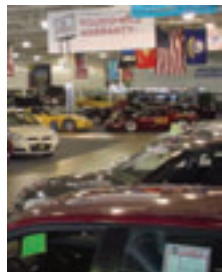


**Tim Lally Chevrolet**



**19000 Rockside Rd., Bedford, OH 44146**

866-460-5453 • JRamirez@timlally.com • <http://www.timlally.com>



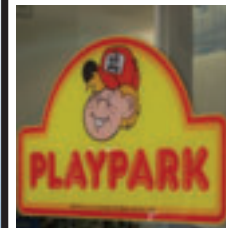
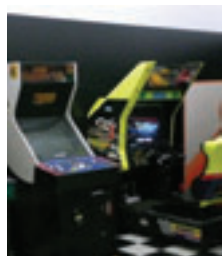
¡Todos nuestros autos usados con certificado de GM vienen con garantía gratis!

Usa nuestro poder de compra a tu favor y ahorra mucho dinero.

Y para tu comodidad y la de los tuyos ofrecemos:

- 100 carros en nuestra área de demostración.
- Más de 50 espacios de servicio en nuestro taller de reparaciones.
- Centro de coalición en nuestro local.
- Un teatro con capacidad para 25 personas con palomitas de maíz gratis.
- Sala de juegos cubierta para niños.
- Servicio gratis de manicura mientras esperas.

**Menciona esta promoción y ahorra \$500 automáticamente,** (no puede usarse combinado con otras ofertas.) **VENCE 31-5-2007.**



**Tim Lally Chevy - Donde Nuestros Clientes, terminan siendo Nuestros Amigos.**

*¡Buen o mal crédito, tú sales con tu carro!*



## Centroamericanos obtienen 18 meses más en EEUU

WASHINGTON, 2 de mayo de 2007 (AP): Los centroamericanos que tienen residencia temporal especial en Estados Unidos debido a que sus países sufrieron desastres naturales recibieron permiso de permanecer en el país otros 18 meses.

El Departamento de Seguridad Interna anunció el miércoles la extensión del Estatus de Protección Temporal para ciudadanos de Honduras, Nicaragua y El Salvador.

El tiempo adicional beneficia a cerca de 230.000 salvadoreños, 7.800 hondureños y 4.000 nicaragüenses, señaló la agencia.

Los salvadoreños han tenido residencia especial desde principios del 2001, cuando el país fue sacudido por terremotos que mataron a 1.200 personas.

El estatus temporal fue otorgado a nicaragüenses y hondureños luego del paso del huracán Mitch, en 1998.

El presidente salvadoreño Tony Saca presionó por la extensión durante una reunión con el presidente estadounidense George W. Bush en la Casa Blanca en febrero. Saca dijo

entonces que más de 2 millones de salvadoreños viven en Estados Unidos, la mayoría de ellos legalmente.

El Estatus de Protección Temporal es otorgado a gente para quien es temporalmente inseguro regresar a su país debido a conflictos armados, desastres naturales u otras condiciones extraordinarias.

“Aunque Honduras, Nicaragua y El Salvador han realizado un progreso significativo en su recuperación y esfuerzos de reconstrucción, cada uno de ellos continúa enfrentando retos sociales y económicos en sus esfuerzos de restaurar la normalidad”, dijo Emilio González, director de Ciudadanía y Servicio de Inmigración, una división del Departamento de Seguridad Interna.

El departamento señaló que anunciaría más tarde cuándo se recibirán las solicitudes para registrarse nuevamente.

Lo podrán hacer todos los que tienen el registro de residencia especial de la agencia, a quienes se les entregó tarjetas de identificación.

## Los Angeles mayor: police clash at immigration rally ‘was wrong’

By ANDREW GLAZER

Associated Press Writer

LOS ANGELES, cinco de mayo de 2007 (AP): Mayor Antonio Villaraigosa condemned the L.A. Police Department’s use of force against demonstrators and reporters at an immigration rally on May 1, 2007, saying he was “deeply, personally troubled” by the clash.

The mayor returned home Friday after cutting short a trade mission to El Salvador and México amid criticism for being out of town since Tuesday’s melee at MacArthur Park.

“Like every Angeleno I was deeply, personally troubled by the events of May 1st,” the mayor said at City Hall. “Those images hit me in the gut.”

“... We don’t need a long and lengthy investigation to stand up and speak to the truth. What happened on May 1st was wrong, was wrong,” he said.

Police struck reporters and demonstrators with batons and fired more than 240 rubber bullets into a crowd that included children at the end of an immigration rights’ rally. Officers say they responded

after being pelted by rocks and bottles.

Though no one was seriously hurt, images of baton-wielding officers knocking people to the ground have played repeatedly on cable TV newscasts, ramping up the pressure on Villaraigosa to return from the trade mission.

At least four investigations, including an FBI civil rights inquiry, have been opened into the police response. And three protesters have filed a federal lawsuit, alleging police violated their constitutional rights.

State legislators, immigration activists and others returned to MacArthur Park on Friday to denounce the department’s conduct.

“To say we are outraged is an understatement,” said state Assembly Speaker Fabian Nuñez, D-Los Angeles. “We want those responsible in the highest levels of the LAPD to pay consequences.”

The police union criticized Nuñez for what it called “police bashing.”

“... Setting up the population to believe that law enforcement is the enemy is a dangerous game,” union President Robert Baker wrote in a letter Friday. “It

provokes a lethal us-against-them, anti-law enforcement mentality that encourages violence against police officers.”

Nuñez’s spokesman Steve Maviglio said late Friday that the speaker’s outrage “should not be misconstrued as attack on the entire LAPD but rather at the command staff and the few officers who were using excessive force ... The police union should be outraged as well since the few who did this tarnishes the reputation of the brave officers who protect and defend us.”

Police Chief William J. Bratton has expressed “grave concern” about what happened and promised a full investigation. He has said the use of force began while officers were dealing with 50 to 100 “agitators” who threw objects. At the press conference, he said he was “embarrassed for this department and embarrassed for the city we serve.”

Meanwhile, KTTV television news camerawoman Patti Ballaz filed a claim for unspecified damages against the city and Police Department alleging civil rights violations. The full nature of Ballaz’s actual injuries was not yet clear. She

suffered a fractured wrist and injuries to her ankle and was hit in the breast with a police baton, said Kathy Pinckert, a spokeswoman for Ballaz’s attorneys.

There was no official tally of how many reporters were struck by police. Local media groups said they would meet this weekend to determine how to proceed.

Victor Narro, an attorney with the National Lawyers Guild who helped organize Tuesday’s demonstration, said his group is reviewing videotape and considering whether to sue the department. He noted that in one tape he saw police fire a rubber round at a boy who appeared to be 10 and “toss him aside like a piece of meat.”

John Mack, president of the Police Commission, the civilian overseers of the Police Department, told reporters the clash was “a terrible breakdown” and the panel wants to get to the bottom of who was in charge at the time.

“We have a responsibility to protect individuals while they’re expressing themselves,” Mack said.

open your heart open your home

Many children in our community cannot live safely in their own homes; they need the nurturing and stability that can only come from a family environment.

Won't you help? Consider becoming a foster or adoptive parent. Please call 419.213.3336

Lucas County Children Services

THINKING HOME IMPROVEMENTS? HERE'S FINANCING that CAN OPEN DOORS.

Use the FIXERUPPER® Home Improvement Loan to repaint your siding, repair your roof or replace your windows. You have big plans for improving your home. We can help. Ask about the FIXERUPPER® Home Improvement Loan.

- Reduced income requirements
- Lower monthly payments
- Flexible repayment terms
- Offer ends July 31, 2007

Stop by any branch, visit NationalCity.com or call 1-800-347-5626.

Borrow \$8,000 for as low as \$95 per month\*

**National City**®

Personal Banking • Business Banking • Investments • Mortgage Loans

\*Fixed rate of 7.35% Annual Percentage Rate (APR) available for new FIXERUPPER® loans of \$5,000 or more with terms up to 120 months and with a preauthorized transfer from a National City checking account. For example, if you borrow \$8,000 for 120 months at 7.35% APR, the monthly payment is \$94.63 for principal, interest and prepaid finance charge. APR may differ depending on your credit qualifications. Property, title and/or flood insurance, if applicable, is required. Subject to credit qualifications. Consult your tax advisor about the deductibility of interest. Available from National City Bank, Cleveland, OH. Applications must be received by July 31, 2007. Loan documents must be signed by August 15, 2007. Mortgage loans are products of National City Mortgage, a division of National City Bank. NationalCity.com • Member FDIC • ©2007, National City Corporation

# Hundreds protest U.S. immigration policy in southwest Detroit

By COREY WILLIAMS  
Associated Press Writer

DETROIT, May 1, 2007 (AP) — Bertha Vázquez kept her 11-year-old daughter from school and vowed not to shop Tuesday in protest of what she sees as an unfair U.S. immigration policy.

She and her family joined hundreds of people, most of Latino heritage, who marched through Detroit's southwest side to call attention to the raids and deportations of undocumented workers. Southwest Detroit has a large Latino population.

The protest was part of national demonstrations pushing for a path to citizenship for an estimated 12 million undocumented immigrants. Organizers hope the marches will spur the U.S. Congress to act before the 2008 presidential campaign dominates the politi-

cal landscape.

A million people took part in a similar nationwide boycott on May 1, 2006.

"I want to help the children whose parents have been taken back to México," Vázquez, 42, of Detroit, said while waving an U.S.-American flag along the march route. "I also want (immigration officials) to stop going to houses and arresting good people."

Like Vázquez, many of the protesters waved U.S.-American or Mexican flags, and wore red and white in a show of solidarity.

"We want to raise the level of awareness to the U.S. Congress that deportation must stop until a comprehensive law is in place," said Rosendo Delgado of Latinos United, one of the groups organizing the

march.

"Most of the undocumented people come here as a necessity of survival," Delgado said. "For them, it's the only choice. All these people want to do is earn a living and feed their families."

Manuel González, 35, of Detroit said he hoped the marches, meetings and voter registration drives held Tuesday from California to New York would allow the voices of undocumented workers to be heard.

"They need the same opportunities and are asking for the same rights to work and live in this country," he said. "And they're very proud to be in America."

Lola DeSuttles, 57, said deportation efforts seem to target only people of Spanish descent.

"We work every day. We're not in welfare lines," said DeSuttles, who owns a Detroit restaurant. "We support this country."

Some businesses in the southwest section of Detroit, near Clark Park and the Ambassador Bridge to Canada, supported the immigration reform support efforts of the march but complained of what they believed to be the overemphasis of socialism at the march/rally.

May 1<sup>st</sup> is also known as *May Day* or *International Workers' Day*, when various socialist and labor movement celebrations are conducted on May 1, to commemorate the Haymarket martyrs of 1886 and the international socialist movement.

*Rico ce La Prensa contributed to this report.*



¡Felicidades Alexia Aimé Aranda por tu Primera Comunión!  
De parte de tus Padres y Padrinos y La Familia Aranda  
5 de mayo de 2007 en la Immaculate Conception, Toledo



2495 E. Main  
Adrian, MI 49221  
517-265-6734  
Fax 517-263-0960

HOURS:  
M-Thur 9 AM to 8 PM  
Fri-Sat 9 AM to 8:30 PM  
Closed Sundays and Holidays

## LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200  
(517) 605-1117  
Se Habla Español

**AMIGO TRAVEL** Boletines de ida y vuelta a todo el mundo  
Llama gratis al 1-800-614-8612  
www.amigoairlines.com Detroit, MI

EUROPA	MEXICO	AMERICA	AMERICA
Amsterdam \$380	MEXICO \$180	HONDURAS \$340	HONDURAS \$340
Bruselas \$390	GUADALAJARA \$280	MICHOACAN \$380	MICHOACAN \$380
Frankfurt \$390	MONTERREY \$270	COSTA RICA \$350	COSTA RICA \$350
London \$370	LIÓN \$270	ECUATOR \$410	ECUATOR \$410
Madrid \$370	AGUASCALIENTES \$270	USA \$410	USA \$410
Paris \$370	EL SALVADOR \$280		
Roma \$360	GUATEMALA \$280		

Tel: 1-800-614-8612

**DOS HERMANOS MKT.**  
**BAKERY**  
TIENDA MEXICANA

**DOS HERMANOS MARKET**  
Tienda Mexicana  
136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**EL 7 LEGUAS WESTERN WEAR**  
BOUTIQUE PARA MUEBLES, CERRAJEROS Y MAS

- Botas a la medida
- Custom made Boots
- Escarneros Texanos
- Texan hats
- Cintas, etc. . . .
- Belts

7130 W. Vermon Hwy. • Detroit, MI 48209  
Tel. / Fax (313) 841-7526

**dragonfly SALON**

Promociones de Primavera  
Retoque de color raíz \$45+  
Luces desde \$55+

Con cualquier tratamiento de color les regalamos un Deep Condition

Para especiales menciona que lo viste en La Prensa

1613 Springwells  
Detroit MI  
313-841-6769

MON-FRI [10-7]  
SAT [9-6]  
SUN [11-5]

**¿Problemas de inmigración?  
¡Nosotros ofrecemos soluciones!**

Llame hoy a las Oficinas del Abogado Jeffrey C. Zilba con sus preguntas o para establecer una cita.

- Su consulta inicial es gratis.
- Más de 19 años de experiencia.
- Se Habla Español.
- Servimos a la región del Noroeste de Ohio y al Sudeste de Michigan
- Llamado sin cargo, disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana
- Honesto, Confidencial, dedicado

Oficinas legales de Jeffrey C. Zilba,  
124 N. Summit St., 210, Toledo, OH 43604.  
Teléfono: 419-255-1515  
Libre de cargo: 1-877-499-4929

Página electrónica:  
www.midwestimmigrationlawyer.com

**PARTS GALORE**

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE**

PHONE 313-245-2944

**'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$**



## Ohio releasing medically costly inmates

By ANDREW WELSH-HUGGINS  
Associated Press Writer

COLUMBUS, May 2, 2007 (AP): Prison officials dubbed her the "six million-dollar woman": a female inmate with hemophilia who cost taxpayers almost \$6 million in medical expenses in few short months last year. But not any more.

Reeling from rising medical costs, the state has begun releasing inmates with the costliest medical problems back to counties where they will be eligible for other public health care that doesn't come out of the prisons' budget.

The Department of Rehabilitation released the 49-year-old female inmate back to Delaware County last year through an arrangement approved by Judge Duncan Whitney.

"The taxpayer's going to pay no matter what," Whitney said. "The inmate's either going to be on Social Security or in the prison system."

The woman released to Delaware County was serving a 15-month sentence for theft. She entered prison in May 2006 and was released in October. The total cost of her care, including extended stays at the Ohio State Uni-

versity Medical Center, was almost \$6 million, including \$5.1 million in the current business year that began July 1.

Whitney said he was comfortable with the decision to release her given the low-level nature of her crime and her health conditions.

The state also released a male inmate to Lawrence County last month who had cost the state more than \$500,000 in treatment for back problems. The state plans to release another inmate to Lorain County whose recovery from brain surgery has cost taxpayers \$700,000, to date.

The prison system is trying new approaches because of the continuing challenge of medical costs and the difficulty in predicting how much sick inmates will cost the system, said prisons director Terry Collins.

"Unfortunately with our medical budget, it's hard for us to project it," he said Wednesday. "Today we may receive somebody that costs us \$500,000 or \$600,000 in the next few weeks because they have major medical problems."

On Monday, the agency

will ask a state spending committee for permission to shift \$7.4 million in funds internally to deal with rising costs.

The request comes as medical costs skyrocket for the prison system, which now houses about 49,000 inmates, 10 percent older than 50.

Ohio expects to pay \$31 million for medications this year, up from \$19 million just two years ago. It also expects to pay \$69 million to the Ohio State Medical Center this year, up from \$33 million three years ago, according to documents filed as part of the spending request to the state Controlling Board.

It's also seeing rising costs for psychiatric care, including drugs used to treat mental illness.

The agency does what it can to control costs, including reviewing emergency room visits to make sure they are justified and trying to move inmates being treated at Ohio State to the lowest level of care as soon as possible, according to the agency's spending request.

The agency also started a program to review expensive outpatient treatment ahead of time and determined 900 were unnecessary, saving \$1.4 mil-

lion in a year, the request said.

The Controlling Board will likely approve the agency's request, said board chairman John Carey of Wellston, who also serves as Senate finance chairman.

"It may spur more debate on how we can try to avoid those costs, but we can't totally avoid them," Carey said. "In reality we have lots of prisoners — there's going to a few of those that get very sick."

The seven-member board consisting of six lawmakers and a governor's appointee approves many state agency funding requests.

This is not the first time the state has faced big medical bills for inmates. Six years ago, the Controlling Board had to approve \$160,303 to pay for genetically engineered drugs used to treat a convicted murderer's chronic nosebleeds.

On the Net: Department of Rehabilitation and Correction: <http://www.drc.state.oh.us/>



## Esa mujer

Esa mujer que noche a noche me arrulló en sus brazos, que es dulzura, belleza y amor, que es poesía, paz y canción, que es gracia y me tomó en sus manos.

Esa mujer es la luz en la más negra noche, es un ángel que cayó del cielo, es mi alma, mi amor y mi anhelo, es la paz que mis penas conoce.

Esa mujer es la más linda estrella del firmamento, es la Luna con su sonrisa de plata, es el consuelo que mis penas mata, es de amor un eterno juramento.

Esa mujer que con sus lágrimas me hiera el alma y con su amor día tras día me embelesa es el beso que borra mi tristeza y mis miedos y temores calma.

A esa mujer le dedico mis cantos y eternos alardes, le regalo una rosa sin razón que entre pétalos lleva mi corazón, le llamo con amor mi querida madre.

—Carlos Monsalvo, México



## Latino artwork on display at South Branch library

Saturday, Cinco de Mayo, was the opening day for the 13th Annual Latino Jr. High/High School Art Show. The show is being held at the South Branch Library in Toledo's historic Old South End. The art work will be displayed for the month of May.

The show sponsors are Toledo Public School's Office of Bilingual Ed. & Related Programs, Sofia Quintero Art and Cultural Center, and The Arts Council Lake Erie West.

The high school section of the show had two categories, Technique & Composition. The junior section had one category.

The high school winner are:

- Techniques-**  
1<sup>st</sup>: Jackie Garza, Libbey HS (Smart School)- LA For Bella  
2<sup>nd</sup>: Krista Montez, Bowsler HS-Melting Eye  
3<sup>rd</sup>: Franklin Buena-vista, Libbey HS (Smart School)- Wild Tiger  
**Composition-1<sup>st</sup>:** Emily Vargas, Bowsler HS-Untitled  
2<sup>nd</sup>: Luis Pérez, Libbey HS (Smart School)-Untitled  
3<sup>rd</sup>: María Molina, Bowsler HS-Untitled

The Junior School winners are:

- 1<sup>st</sup>: Anissa Covar-rubias, Byrnedale Jr High-Self Portrait  
2<sup>nd</sup>: Kalia Hurst, Byrnedale Jr. High- Self Portrait

## TPS estudiantes sojourn to GM's Heritage Museum

(Continued from Page 1)

Luna, to offer the Latino students an eye-opening glance at the very heart of GM's new vehicle development, with transportation being provided by the Office of Career Technology of Toledo Public Schools.

Mr. Luna believes "students need to see why education is so important." Luna quotes TPS Chief of Staff Crystal Ellis as stating: "Students can't become what they've never seen." Since this was the 10<sup>th</sup> Anniversary, Mr. Limón planned something special for an already one-of-a-kind experience.

On April 27, 2007, the students visited GM's Heritage Museum in Sterling Heights. Upon arriving, students disseminate, shadowing a Tech Center specialist. The object of the trips is to expose Latino students to a variety of careers in the auto

industry and to highlight the educational need for math, science, and English. Education is the key point stressed during the field trip. Each year brings something new for the students.

The Heritage Museum houses GM autos and trucks from 1901 to 2007. Automobile history unfolded before the students' eyes. All GM's divisions are represented in the museum. Included among the displays were unique concept cars developed Harley Earl, legendary GM designer.

After touring the museum, students listened to a presentation by Tom Peters, Corvette Design Team Leader. Mr. Peters spoke on the development process for new cars in particular the newly redesigned Camaro. Peters stressed the importance of working towards the fulfillment of dreams and the

need to face and overcome obstacles.

The day ended with the students being treated to a lunch buffet by their GM hosts at The Sombrero Restaurant in Warren. When asked if they enjoyed the field trip, the students responded with a big thumbs up.

### Students in attendance:

**Leverette:**  
Victor Dominguez  
Mario González  
Antonio Hernández  
Raquel Herrera  
Alicia Mireles  
Rosalinda Mireles  
Alexandra Narvaez  
Angelica Narvaez  
Rosa Reyes  
Mariah Ruiz  
Sandra Santiago

**Newbury:**  
Chelsey García  
Luis Padilla  
Manuela Urieta

### East Broadway Middle School:

Elsie Almodar-Reyes  
Renysa Davis  
Alicia González  
Rico Minor  
Jacqueline Moreno  
Morrisa Pérez  
Alex Ramírez

**School Chaperones:**  
Bilingual Ed. Program Coordinator- José Luna  
Leverette Middle School- Anita Reyes  
East Broadway Middle School- Jim Tolar

NEXT WEEK: Part Two, Perspective of the annual educational field trip by José Limón Jr.

## Dave Knapp

**FORD LINCOLN MERCURY**

4510 W. US 223 • Adrian, MI 49221

**All types of Cars, Vans, SUV's, and Trucks**

**Financing for everyone**

**Tony Ramirez**  
New and Used Car Sales/Leasing

**Hablamos Español**

517-265-8187

## Mi Hacienda

**Authentic Mexican Cooking**

3302 Glanzman Road • Toledo, OH 43614  
(419) 380-0411 • Fax: (419) 380-8110

**CORONA & CORONA LIGHT ALL DAY SPECIAL FOR \$2**

**After 2pm Margarita Specials**

**\$1 Tacos in the Cantina Only**

Every day is  
Cinco de Mayo  
at Mi Hacienda



**Two Evenings with author, activist Mike Ferner**

Mike Ferner, author of *Inside the Red Zone: A Veteran for Peace Reports from Iraq* (Praeger Publishers, 2006), will be featured at 7:00 p.m. on Wednesday, May 16, 2007, at the Toledo-Lucas County Public Library's Point Place Branch, 2727 117th Street, and again on Monday, June 4, 2007, at the Sanger Branch, 3030 W. Central Avenue, Toledo.

Ferner, former Independent member of Toledo City Council and former Toledo Mayoral candidate, was in Iraq with a peace delegation just one month before the United States invasion in 2003.

He returned in 2004 for two months as a freelance writer. *Inside the Red Zone* is about Ferner's experiences on those trips.

The title of Ferner's book refers to the Red Zone, the area outside of the protected zone from which most media cover the war. During the Vietnam War Ferner served as a Navy Hospital Corpsman, was discharged as a conscientious objector, and is now a member of the executive committee of *Veterans For Peace*. Ferner's book will be available for Library checkout and for purchase.

For more details, call 419.259.5207.

**Ten ways to put your doctor out of business**

CLEVELAND, OH—Dr. Linda Bradley, director of Cleveland Clinic's Center for Menstrual Disorders, Fibroids, and Hysteroscopic Services, will speak on the biggest health risks, barriers to care, and means to achieve optimal health at noon on Friday, May 11, 2007, at The City Club of Cleveland.

An elected member of Cleveland Clinic's Board of Governors, Bradley has been a gynecologist at the Clinic for more than 16 years, specializes in the evaluation, diagnostic testing, and surgery for uterine fibroids and menstrual disorders, and has been very active in endoscopy for more than 20 years.

Bradley has served on the Board of Trustees for the American Association of Gynecologic Laparoscopy. She currently serves as an Editorial Advisory Board member for the Journal of American Association of Gynecologic Laparoscopists, as president of the OB/GYN section of the National Medical Association, and on numerous advisory boards.

Bradley speaks at numerous conferences and meetings and has published multiple journal articles, book chapters, and continuing medical education films. Recognized as an expert in her field, she has been interviewed extensively about women's health issues in publications such as *First for Women*, *McCall's*, *Ladies Home Journal*, *Heart and Soul*, *O' Magazine*, *Essence*, *Prevention Magazine*, and *Cosmopolitan*.

Bradley has been named as the Cleveland Clinic Foundation Bruce Hubbard Stewart Fellow. She also received the APGO award, named as "Faculty of the



Year" multiple years, and received "Top Doctors of America" award every year since 2002.

Tickets for this City Club Friday Forum, in partnership with The Links, Incorporated Western Reserve Chapter, are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at [www.cityclub.org](http://www.cityclub.org).

**• Drugs vs. Terrorism: What's the bigger threat?**

CLEVELAND: General Barry R. McCaffrey, who served as the nation's drug czar from 1996 to 2001 under President Clinton, will speak about what he believes to be the need for the return of a strong federal drug policy and for the elevation of this critical issue in the public's consciousness at noon on Wednesday, May 16, 2007, at The City Club of Cleveland.

*Some advocates believe the war on terrorism has pushed attention and funding away from the war on drugs.*

As drug czar, McCaffrey coordinated the \$19 billion federal drug control budget and developed the U.S. National Drug Control Strategy. Prior to this appointment, he served as the Commander-in-Chief of the U.S. Armed Forces Southern Command coordinating national security operations in Latin America. At retirement from active duty, he was the most highly decorated four-star

(Continued on Page 9)

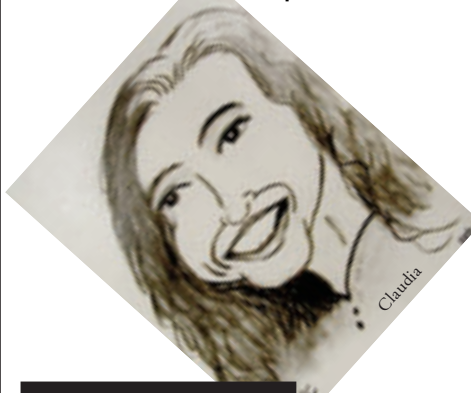


**¿Te gustaría tener un cartoon de ti o de tus amigos?**

—de parte de **Davide García**

*¿Qué esperas?!* Llámanos y mándanos tu foto o la de tus amigos, novia, tío, hermano, padres, hijos,...a el periódico La Prensa y te mandaremos tu cartoon por correo de vuelta.

Para más informes al tel. 313.646.3602/ 419.870.6565/313.729.4435 o busca más información en nuestras publicaciones.



**313.646.3602**



## Mayweather y De La Hoya podrían tener revancha

Por GREG BEACHAM

LAS VEGAS (AP): Desde hace tiempo Floyd Mayweather hijo esperaba la llegada del domingo después de la pelea, confiando en despertar como un campeón invicto en el retiro, con todo el tiempo que quisiera para dedicarlo a sus hijos.

Mayweather dice que ya

no seguirá en el boxeo, contento con retirarse a los 30 años luego de ganar la noche del sábado por decisión dividida ante Oscar De La Hoya, en la que fue considerada la pelea más importante de los últimos años en el boxeo, y probablemente la más lucrativa de la historia.

Aunque ninguno de los dos boxeadores lastimó fuertemente al otro en lo que fue por demás un combate activo y entretenido, la victoria reitera el estatus de Mayweather como el mejor de la década, y le da otro cinturón de campeón en la categoría de los 70 kilogramos (154 libras), para sumarlo a los que presentó en el cuadrilátero el rapero 50 Cent.

Sin embargo, el "Muchacho bonito" no parece dispuesto a retirarse, como pudo percibirse apenas unos minutos después de que venció a De La Hoya.

"Esa es decisión de Leonard y Al. Por ahora, yo cumpliré mi palabra, pero voy a retirarme a mi casa y hablaré con mi equipo", dijo Mayweather, refiriéndose a sus principales consejeros.

A muchos les extrañaría que Mayweather pudiera pensar en regresar al cuadrilátero cuando él mismo decía que no le quedaba nada por demostrar en el boxeo, pero hay que tomar en cuenta el lema en las camisetas de su estudio de grabación, Philthy Rich Records, el cual dice: "Si no te agrada el dinero, entonces nosotros no te gustamos".

Nadie en verdad cree que Mayweather se va a retirar, especialmente ahora que podría fluir tanto dinero con una revancha ante De La Hoya, o cualquier otra pelea

(Continued on Page 9)

## Honduras: Marathón clasifica a la final

TEGUCIGALPA (AP): Marathón clasificó a la final del torneo Clausura hondureño tras superar el domingo 3-0 a Olimpia en tiros penales.

Los goles de Marathón los anotaron los hondureños Emil Martínez y Erick Scott, y también el costarricense Steven Bryce.

Los delanteros Milton Palacios, Romy Morales y Hendry Thomas, de Olimpia, fallaron al cobrar los penales.

Olimpia se quedó con diez jugadores a los 88 minutos del tiempo regular porque su zaguero Luis García resultó amonestado por acciones bruscas. García acumuló dos tarjetas amarillas.

El partido se llevó a cabo en el estadio Olímpico Metropolitano de San Pedro Sula, a unos 180 kilómetros al norte de Tegucigalpa, sede de Marathón.

Previamente, ambos equipos jugaron dos tiempos extraordinarios, de 15 minutos cada uno, debido a que el encuentro había concluido 2-0 en favor de Marathón. Los goles los realizaron Emil Martínez a los dos minutos y Luis Santamaría a los 78.

En ese momento el marcador global registraba un empate a 2-2, pero al final quedó 5-2 en beneficio de Marathón. El jueves, Olimpia derrotó 2-0 a Marathón.

La final comenzará el sábado entre Marathón y Real España, ambos de San Pedro Sula, y concluirá el 19 de mayo.

Real España, que ha sido siete veces campeón de primera división en Honduras, derrotó 3-1 a Motagua el miércoles y con ello lo eliminó.

Marathón sólo ha sido dos veces campeón desde 1965.



## La Liga de Las Américas Fútbol Action

Manchester defeated Atl. San Pancho (top photo) last Sunday, 5 to 1, and Jaguares defeated Dep. Sevina, 3 to 2, in La Liga de Las Américas action (right photo). The soccer league is comprised of 14 teams from Michigan and Ohio and meet every Sunday from 10:00AM till 4:00PM, at Schneider Soccer Complex.



## Liga de Futbol Las Americas

Juego 4, Fecha: 6 de mayo  
Game 4 Date: May 6, 2007

Temporada 2007  
Tabla General

Juegos Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles de Diferencia
Toledo S. Club	3	3	0	13	3	9	+10
Dep. Holanda	3	2	0	15	1	7	+14
Central Arcenal	3	2	0	10	3	7	+7
B.G.S.U.	3	2	1	12	3	6	+9
Guadalupe	3	2	1	7	4	6	+3
Manchester	3	2	1	12	10	6	+2
Fremont Co.	3	2	1	7	7	6	0
Michigan	3	2	1	7	7	6	0
Dep. Chelsea	3	1	2	14	8	3	+6
Sylvania Inter	3	1	2	4	9	3	-5
Jaguares	3	1	2	4	14	3	-10
Atl. Cobras	3	0	3	5	17	0	-12
Atl. San Pancho	3	0	3	2	13	0	-12
Dep. Sevina	3	0	3	5	18	0	-13

## Vistazo a la Copa Libertadores 2007

Por The Associated Press

OCTAVOS DE FINAL

Entre el 2 y 10 de mayo

- Ida Vuelta Caracas-Santos (A) 2-2 10/05
- Defensor-Flamengo (B) 3-0 09/05
- Paraná-Libertad (C) 1-2 10/05
- Cúcuta-Toluca (D) 5-1 08/05
- Nacional-Necaxa (E) 3-2 10/05
- Boca-Vélez (F) 3-0 09/05
- Sao Paulo-Gremio (G) 1-0 09/05
- América-Colo Colo (H) 3-0 08/05

CUARTOS DE FINAL

Entre el 16 y 23 de mayo

- A-H (SF1)
- B-G (SF2)
- C-F (SF3)
- D-E (SF4)

SEMIFINALES

Entre el 30 de mayo y 6 de junio

- SF1-SF4 (F1)
- SF2-SF3 (F2)

FINAL

Entre el 13 y 20 de junio F1-F2

Join **SAO** us a  
**Bus Trip to The SHOW**  
At the  
**Detroit Tigers**  
VS.  
**Cleveland Indians**  
**Sunday June 3, 2007**  
With  
**Spanish American Organization**  
For  
All Proceeds Go To Benefit the  
**SAO Education Foundation**  
Be apart of The **Major League Atmosphere**  
In and Around  
**Jacobs Field Cleveland, Ohio**  
The Home of our **Cleveland Indians**  
We will be leaving from  
**302 Broadway Ave**  
Address from **TEX-MEX**  
Corner of **Broadway & Segur**  
Times: 9:30 a.m. till Game Time (2:00 start Time)  
**Date: Sunday June 3rd, 2007**  
Non-Member Donation of **\$50.00**  
Member Donation of **\$45.00**

Name	Address	Phone

Please Keep Carmen Barbosa informed on any sales @ 419-290-3062 [space@theindian.com](mailto:space@theindian.com) or Email: [Pbar99@buskette-express.com](mailto:Pbar99@buskette-express.com)

## La Liga de Las Américas de Michigan y Ohio

Schneider Soccer Complex, cada domingo, 10:00AM-4:00PM  
6 de mayo de 2007 cuentas/scores (week/semana #4):

Central Arcenal	1	vs. Dep. Holanda	1
Toledo S. Club	5	vs. Sylvania Inter	0
Fremont Co.	3	vs. Dep. Chelsea	2
B.G.S.U.	0	vs. Guadalupe	1
Michigan	5	vs. Atl. Cobras	1
Manchester	5	vs. Atl. San Pancho	1
Jaguares	3	vs. Dep. Sevina	2

### SCHEDULE NEXT WEEK, el 13 de mayo de 2007:

Fremont Co. vs. Jaguares	10:00AM	Cpo 4
Atl. San Pancho vs. Atl. Cobras	10:00AM	Cpo 3
Michigan vs. Guadalupe	12:00PM	Cpo 4
Dep. Sevina vs. Dep. Holanda	12:00PM	Cpo 3
Manchester vs. Central Arcenal	12:00PM	Cpo 2
Toledo S. Club vs. Dep. Chelsea	2:00PM	Cpo 4
B.G.S.U. vs. Sylvania Inter	2:00PM	Cpo 3

NOTA: Preguntas? Contact **Bobby Jo Aranda** at: [Barandag@aol.com](mailto:Barandag@aol.com), or **Manuel Zapata** at 419-345-2951. Week #1 Games (which were cancelled due to weather conditions on 15 de abril de 2007) will be re-scheduled.

## NSHMBA celebra diversidad con painting by Zalesky

(Continued from Page 24)

various skills to the team and present out-of-the-box solutions. He said businesses are seeking specialized skills to meet their needs and hiring international helps them understand and cater to specific needs.

Zalesky said the U.S.-American business model is goal driven and wants to get to the end as fast as possible. He compared it to football.

A tailgate party is an opportunity for networking and social bonding. The game itself is intense competition and aggression. The team meets in huddles to strategize, make a decision and execute it on the field for immediate results. "That is the reality of the business world," he said.

He said five personal values of the U.S. business world are also essential globally: integrity, humility courage, empathy, and respect. "Like most Latin Americans, I was attracted to the U.S. because I understand where the law stands and don't need to suck up to get what I know I can deliver," Zalesky said. He said the U.S. is founded by people seeking something greater than what they could find in their homeland. He commended NSHMBA's mission and open membership policy saying it plays an important role in building strong communities. "NSHMBA stands for networking and helping someone else," he said.

"We don't get to our positions without the help of someone else," said



L-R: Willard Brown, National City Bank; Bob Knopf, National City Bank; Rafael Colmenares, Momentive Performance Materials; Barry Robinson, National City Bank; & Artemio San Martin, President, National Society of Hispanic MBAs Cleveland Chapter-Infomation. Photo by La Prensa's Arooj Ashraf

Zalesky and the praised mentors who nurtured his growth by pointing out his weakness, his mother for instilling strong values, and his wife for helping him overcome the initial prejudices he faced when he arrived in Mississippi.

Artemio San Martin, President of the Cleveland Chapter of NSHMBA, said Zalesky was the ideal keynote for the event because of his personality, diverse ethnic background, MBA and Chemical Engineering degrees, and his leadership role in a major Cleveland corporation—Sherwin Williams.

NSHMBA has 32 chapters in the U.S. and Puerto Rico, with nearly 6,700 active members. It seeks to foster Latino leaders through graduate management education, professional development so they can provide vital cultural awareness and sensitivity in the nation's diverse workforce.

Currently in Chapter-Infomation (CIF) status, NSHMBA hopes to attract the regional MBA and busi-

ness professionals interested in networking and enhancing the social and business fabric of Latino leaders in Cleveland.

San Martin says NSHMBA aims to integrate all Latino leaders who are making a difference in the major Cleveland corporations. "Our goal is to recruit and retrain Hispanic talent and we hope to build a lasting legacy in Cleveland," he said.

Jane Murphy said Zalesky's speech was phenomenal. "He speaks from the heart and life is exactly how he describes it," she said.

Zalesky was born in Bolivia to a German mother and Ukrainian father; his children are spread across the globe. "I belong to the world," he said. He joined Sherwin-Williams from Eastman Chemical Co., where for 20 years he served in various engineer, sales and management assignments throughout North and South America.

For more information on NSHMBA visit: <http://cleveland.nshmba.org>

## Breves

(Continuación de p.1)

Pero, mientras se acrecienta el debate por la reforma a la ley de inmigración, también se han acentuado los esfuerzos federales por capturar a indocumentados, incluso en ciudades santuario.

El departamento de seguridad del servicio de inmigración y aduana deportó a 187.513 inmigrantes ilegales del país en el 2006, un incremento del 10% en relación al año previo, dijo la agencia.

Pero el papel que debe cumplir la policía local en ayudar a las autoridades federales a detener a indocumentados se ha convertido en objeto de debate.

En tanto algunas comunidades colaboran gustosamente con las autoridades federales, otras dicen que la policía

local no cuenta con los recursos para convertirse en canchero del servicio de inmigración.

Pero hay otras ciudades y poblaciones que han dado un paso más, y han ordenado a la policía que haga la vista gorda siempre y cuando un indocumentado no cometa un crimen.

El condado de Cook, en Illinois, donde se encuentra Chicago, y en el cual habría unos 300.000 inmigrantes ilegales, podría convertirse en el último santuario. La junta directiva del condado debe votar el miércoles una resolución que ordenará al departamento de alguaciles no investigar el status jurídico de una persona a menos involucre un crimen no relacionado con su situación legal. Aunque Chicago ha sido un santuario desde 1989, esa protección no se extendía hasta ahora al resto del condado de Cook.

"Inmigrantes laboriosos y sus familias deben sentirse seguros y bienvenidos en el

condado de Cook", dijo Roberto Maldonado, un comisionado cuyo distrito incluye una iglesia donde una mexicana indocumentada ha buscado protección desafiando una orden de deportación.

"Debemos hacer todo lo necesario para proporcionar el medio ambiente requerido a fin de que nuestras familias continúen unidas", dijo Maldonado en un comunicado. "Los inmigrantes representan un valor para nuestra economía, nuestra economía, y el futuro del condado de Cook".

Otras comunidades han adoptado una actitud similar. Funcionarios de Cambridge, Massachusetts, declararon la ciudad un santuario el año pasado. Houston, Los Angeles y Phoenix también figuran entre las ciudades que son santuarios para los inmigrantes.

## 4-year old Latina drowns in Columbus, parents struggle with 911

COLUMBUS, May 2, 2007 (AP): A Spanish-speaking couple who had difficulty communicating with an emergency operator took their daughter, who drowned in a pond, to a hospital themselves, according to a 911 tape reviewed by the Columbus daily newspaper.

Jennifer García, 4, was pulled from a retention pond behind the apartment complex where she lived with her mother and stepfather shortly before 1 p.m. Tuesday, May 1, 2007, said Columbus police homicide detective Pat Dorn.

More than two minutes into the 911 call, operators connect the

girl's mother with an interpreter, according to a copy of the tape reviewed by The Columbus Dispatch.

In Spanish, the mother says her daughter is almost dead and needs to go to the hospital right away.

The parents hang up about 50 seconds later, as an interpreter tries to tell them help is coming. Police did not release names of the parents Tuesday night.

Firefighters were dispatched to the home less than a minute into the call, but when they arrived at the home, the parents were gone.

The couple had taken their daughter to a hospital about two minutes from their home. She was pronounced dead at 1:19 p.m.

Police said the girl somehow fell into the pond after going outside to ride her bicycle while her parents remained inside with a younger child.

"They went out to check on her and found her in a retaining pond," Dorn said.

On the tape, the stepfather says in English, "She fall in the water. I don't know how long maybe she stay in the water. Maybe 15 minute or 20 minute ago."

As an interpreter comes on the line, the stepfather says, "OK, we're coming to the hospital really fast. Maybe she die. I don't know."

Information from: The Columbus Dispatch, <http://www.dispatch.com>

## Ohio House-passed budget summary

Columbus, May 1, 2007 (AP): Here are highlights of the state budget proposal approved unanimously Tuesday by the Ohio House. The \$52.1 billion plan would pay for state operations for two years beginning July 1, 2007:

### Childhood:

- Restores school voucher program eliminated by Governor Strickland.
- Lifts proposed moratorium on new charter schools, but exposes them to new fiscal accountability standards.
- Provides an additional \$75.6 million for early childhood education.
- Earmarks \$10 million each year to create academies focused on science, technology, engineering and mathematics (STEM).
- Restores \$15 million a year in state and federal funding

to children's hospitals.

- Extends Medicaid benefits to children whose families earn three times the poverty level, \$61,950 a year for a family of four.
- Restores \$500,000 a year for abstinence-only education.

### College:

- Creates \$100 million Choose Ohio First scholarship program for residents who attend Ohio colleges and universities, with emphasis on STEM study
- Increases basis instructional aid to higher education 2 percent in 2008 and 10 percent in 2009.
- Caps tuition growth at 3 percent in 2008 and freezes tuitions statewide in 2009.
- Raises income eligibility threshold for Ohio Student Choice grants from \$45,000 to \$95,000.

### Workforce:

- Creates a new health care

pool for public school employees.

- Restores work requirements eliminated by the governor for those receiving Ohio Works First money.

### Seniors:

- Retains a property tax exemption to seniors as proposed by the governor on the first \$25,000 of their home.
- Provides an additional \$500,000 for Alzheimer's respite care.
- Provides an additional 5,600 slots in the PASSPORT program that provides alternatives to nursing homes, and raises state subsidies to PASSPORT providers 3 percent.

### Latinos:

- Approves budget for the Ohio Commission of Hispanic/Latino Affairs, as outlined at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

# Community Day at COSI

May 13, 2007  
10am - 5pm

## \$1 admission

Bring in this ad and receive

Valid May 13, 2007 only. Limit 4.

In partnership with:

COSI is a nonprofit organization providing educational and community programming.

419.244.COSI • [www.cositoledo.org](http://www.cositoledo.org)



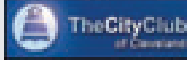
### Ten ways to put your doctor out of business

(Continued from Page 6)

general in the U.S. Army. McCaffrey has co-chaired the Atlantic Council of the United States

NATO Counterterrorism Working Group, visited Iraq to conduct a country-wide analysis of the security situation, and helped release the CSIS Binational Commission Reports on Migration and Border Security.

McCaffrey serves as board chairman of HNTB Federal Services and on the boards of DynCorp International, CRC Health Corporation, McNeil Technologies, The Wornick Company, Phoenix House Foundation and Atlantic Council



of the United States.

He is recipient of several awards, including Health and Human Services Lifetime Achievement Award for Extraordinary Achievement in the Field of Substance Abuse Prevention and Community Anti-Drug Coalitions of America Lifetime Achievement Award.

Tickets for this City Club Special Program are \$15 for members and \$25 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



Saralee Soler and Humberto B. Collazo were married on March 31, 2007 in Lorain, Ohio. Saralee works at El Centro.

### Mayweather y De La Hoya

(Continued from Page 7)

que pudiera ofrecérselo en los siguientes meses. Todo peleador en tres categorías de peso recibiría encantado la oportunidad de enfrentarlo, aunque es demasiado pronto como para imaginar quién podría convertirse en un nuevo blanco para sus baterías.

Y una vez que De La Hoya, de 34 años, se recupere de su fracasado intento por vencer a quien es considerado, no oficialmente, el mejor púgil kilo por kilo del mundo, sus

asociados piensan que él quizás desee regresar también al cuadrilátero, a pesar de haber perdido tres de sus últimas cinco peleas y no haber vencido a alguien de verdadera importancia desde el 2002.

Aunque ha expresado su deseo de volver a enfrentar al boricua Félix Trinidad, el primero en derrotarlo en lo que fue una controvertida pelea, una revancha contra Mayweather podría presentarle una oportunidad atractiva, aunque ésta no

tendría todo el dramatismo del primer combate.

“Voy a analizar esta situación con mucho cuidado. Iré a casa y veré la pelea para observar cuáles fueron mis movimientos, cómo reaccionó mi cuerpo y analizaré la situación... Analizaré todo y meditaré al respecto”, dijo De La Hoya.

Los puristas del boxeo pondrán en duda la necesidad de una revancha, dado que la defensa atlética

de Mayweather fue demasiado para De La Hoya. Y luego de que De La Hoya lo persiguió agresivamente en los primeros rounds, la pelea cobró el mismo ritmo que casi todos los encuentros librados por Mayweather durante la década, con su oponente tratando desesperadamente de golpear a un peleador que nunca se está lo suficientemente quieto como para permitirlo.

The painted steel sculpture by Bob García was installed 4-30-07 along with 10 other artists' works at a sculpture park in the Village of Ottawa Hills, adjacent to the University of Toledo. The brightly colored work entitled The Conversation is intended to invite viewers to walk into its soothing interior and perhaps sit down, stay awhile, contemplate, talk, and sing if so inclined. A slight echo can be heard inside the pod-like structure.



Janelle Cruz  
Owner

**House Cleaning Service**  
Affordable Prices

Residential  
Commercial  
Serving East and West

(216) 832-1437

Tune-ups, Transmission  
Electric Brakes, Overhaul

**AUTO SUPER EXPRESS**  
with 27 yrs Experience

Jose Manuel Belmontes  
537 Nassau Ave.  
Toledo, OH 43605

419-690-1733 or  
419-690-1734  
Cell: Eng. 419-870-4196  
Cell: Span. 419-514-1821



## At College Park Communities everyone is welcome.

The Enclave Apartments in celebration with the Ohio Civil Rights Commission is proud to support Fair Housing and recognize that April 2007 marks the 39th anniversary of the Title VIII of the Civil Rights Act of 1968, Federal Fair Housing Act, which provides for equal housing opportunity for all Americans and prohibits housing discrimination on the basis of race, color, religion, sex, national origin/ancestry, familial status and disability.

If you believe that your rights have been violated, please contact the Ohio Civil Rights Commission at 419.245.2900.

At College Park Communities, everyone is welcome.



## The Enclave

best in student living

706 Napoleon Road | Bowling Green, OH  
419.353.5100 | collegeparkweb.com

stop by. take a tour. sign a lease.



**GLOBAL CLEANING SERVICES**  
Commercial • Industrial • Residential




- Carpet Cleaning
- Stripping & Waxing Floors
- Free Estimates
- Building Clean-ups
- General Offices
- Bonded & Insured

**923 Utica St., Toledo, Ohio 43608 567-249-5947**

**La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, & Indiana. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.**



**Writers, Cartoonists, et al. Wanted**

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainshashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

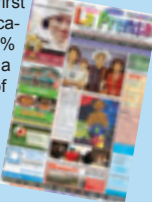
*It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!*



**STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP**

*La Prensa Newspaper* has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 5,000. *La Prensa* has a 92% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 65,304 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. **PR+D+PI+R=65,304**, including our Web site visitors of over 1,258 per day at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com).



**La Prensa Newspaper Staff**

<i>Culturas Publications, Inc.</i> Rebecca McQueen <i>Editorial:</i> Carla Soto-Cruz Claudia Annoni	<i>Publisher</i> Business Manager
Alan Abrams Arooj Ashraf Davide Garcia <i>Art/Graphics/Web:</i> Jennifer Retholtz <i>Advertising:</i> Rubén Torres 440-320-8221 Marisol Ibarra 313-729-4435	Entertainment Editor Sugerencias Editoriales <i>laprensa2@yahoo.com</i> Senior Correspondent Cleveland Correspondent Cartoonist, <i>Spanglish, Pau &amp; Yami</i>
Carla Soto-Cruz Joe Campos Rico	Graphics Manager & Webmaster
<i>Distribution:</i> Wally Rodela, Joe Campos, & Rico Luis Cabrera/Jaime Hernández Bobby Romero, Mónica Ramos	Lorain/Cleveland Sales Manager Marketing Representative <i>laprensa3@yahoo.com</i> Account Representative Account Representative Cacographer, Graphics, & Sales
<b>Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper</b>	
Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio	
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697	
• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below	
<b>SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com</b>	
• <b>web site: www.laprensa1.com</b> •	
Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.	
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.	
<i>Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007</i>	
<b>La Prensa's Detroit Office</b>	
Detroit MI 48209	Carla Soto/Marisol <b>313.729.4435</b>
<b>We accept: Discover, Visa, &amp; MC</b>	

**ALF** SR-22

**No-Fault Auto Insurance Insurance Agency of Michigan**  
*Insuring ALL Drivers*

**EASY PAYMENT PLANS**

**LOW DOWN PAYMENT**

<b>ADRIAN</b> 1114 Winter Street Next to Sec of State (517) 266-8555 <i>New Location!</i>	<b>LANSING</b> -South- 4221 S. Martin Luther King Lansing, MI 48910 (517) 887-6298 -Old Town- 503 E. Grand River Ave. Lansing, MI 48906 (517) 487-5005	<b>BATTLE CREEK</b> 1791 W. Columbus Next to Sec of State (269) 964-7111
<b>MUSKEGON</b> -South- 2642 Henry St. Muskegon, MI 49411 (231) 733-8400 -East- 885 E. Apple Ave. Muskegon, MI 49448 (231) 773-5200	<b>GRAND RAPIDS</b> 950-28 <sup>th</sup> Rogers Plaza Wyoming, MI 49508 (616) 534-3781 1234 Plainfield Ave., NE Grand Rapids, MI 49503 (616) 234-0075	<b>KALAMAZOO</b> -East- 4017 Portage Rd. Kalamazoo, MI 49001 (269) 276-9723 -West- 3207 Stadium Dr., Ste 1 Kalamazoo, MI 49008 (269) 375-9785
<b>BENTON HARBOR</b> 1682 Berrien Benton Harbor, MI 49023 (269) 925-0081	<b>MONROE</b> 1510 N. Monroe Monroe, MI 48162 (734) 241-9375 <i>New Location!</i>	<b>JACKSON</b> 561 Wildwood Ave. Jackson, MI 49203 (517) 782-4433

**Motorcycle ♦ Boat ♦ R.V. ♦ Renters ♦ Homeowners ♦ Snowmobile ♦ Mobile Home**

• [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) • current events, photographs, links, weather, classifieds, copies of La Prensa can be found at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) •



**M&M Productions**  
**PRESENTS**  
**The 4th ANNUAL MIDWEST TEJANO-CONJUNTO EXPLOSION**  
**Sunday, May 27th, 2007 from 4PM - 12AM**

Featuring **LIVE Broadcast** with **Bob Olivo of BNetRadio**

**Tejano**  
 Music you grew up with...y más!

**at Centennial Terrace**  
 5773 Centennial Rd  
 Sylvania, OH 43560

**Tickets: \$12.50**

Tickets Sold at:  
 La Mexicana  
 744 Oak St  
 Toledo, OH

In advance or at the door \$15.00 Children 12 & under free. Cash Bar  
 Rain or Shine Event No Refunds & No Re-Entry after 11PM

For More Information call 419-283-1495 or 517-442-9188  
 www.midwestmusica.com

**Mas Collenle Band** Saginaw, MI @ 4:30PM  
**Los Carnales** Saginaw, MI @ 5:30PM  
**Los Cuatro Vientos** Fremont, OH @ 6:30PM  
**Grupo Sensacion** of Mt. Clemens, MI @ 7:30PM  
**Futuro Band** Chicago, IL @ 8:30PM  
**Grupo Dezeo** Toledo, OH @ 9:30PM  
**La Corporacion** of Lansing, MI @ 10:30PM

**Donor open of \$250+ to support Concert Plans in all Midwest.**

**WFOB Q-95 WEN WELSH WBGU Tejano 95.1 La Prensa**  
**Amor Amor Productions TJS**

Nuestros Especialistas para dejar de fumar aprecian todo el esfuerzo que toma dejar de usar el tabaco. Llame a nuestro servicio gratis y su propio especialista lo guiará por el proceso, haciendo que usted tenga una probabilidad 5 veces mayor de tener éxito.

OHIO TOBACCO  
**QUIT LINE** CALL IT QUILTS.  
**800-QUIT-NOW**  
 800-784-8669

VAMOS A ESTAR AHÍ PARA USTED.



**A Perfect Sound**  
 The perfect sound for your perfect occasion

**Professional Mobile DJ Service**

Over 20 Years Experience

www.aperfectsound.com **419-205-0958**

- Wedding Receptions
- Quinceañeras
- Private & Theme Parties
- Corporate Events
- Dances

**Oralia Chaga**  
 Exclusive Agent  
 Chaga & Associates Insurance Agency

**Allstate**  
 Where in good hands.

**Allstate Insurance Company**  
 2065 Starr Avenue  
 Toledo, OH 43605  
 Phone: 419.687.1100  
 Fax: 419.687.1100

Se habla español  
 Auto, Home, Business and Life

**LATINA MetroHealth**

LATINA, Inc. and MetroHealth Medical Center  
 Present  
**"Latina Leadership Forum"**



"My husband, Willie, found out nothing more could be done for his cancer. He still had one last goal: to see our daughter, Joya, graduate from nursing school – which was nearly a year away.

"Hospice of Northwest Ohio provided care for Willie, right in our home. I believe their expertise helped him live to see the graduation, and made a lot more good days possible for him along the way."

**Laura, Willie's Wife**

"Whenever we had questions, Hospice explained every answer. They knew what to provide even before we knew what to ask for. And the staff connected on a personal level, too. My dad's nurse was like part of our family.

"Hospice made all the arrangements to get dad to my graduation, including the wheelchair and portable oxygen. Having dad see me cross that stage meant the world to me. Now that I'm an RN, I know great care when I see it. My dad had the best."

**Joya, Willie's Daughter**

Hospice can help make the end of life meaningful and fulfilling.  
 To learn more, ask for our FREE brochure series, "Hospice Answers."  
 Call 419-661-4001 or visit hospicenwo.org.

**Answers for Living the Last Months of Life<sup>SM</sup>**

**May 16, 2007**  
 12:00 – 1:30 PM  
 MetroHealth Medical Center  
 Scott Auditorium  
 2500 MetroHealth Drive  
 Cleveland, Ohio

**SPEAKERS**  
 Dr. Maria J. Pujana, Board of Directors Cleveland Foundation

Maria Alfaro-Lopez, J.D., General Counsel/Secretary to the Board John Carroll University

Jenice Contreras, Director of Development Care Alliance Health Center and President Young Latino Network

Frances Alfonso, Student Saint Richards Catholic School

Event is free but seating is limited. Register today to save your spot

To register, please call 440-871-1302 by May 3, 2007

Reminder - Bring your business cards to start networking

Free Parking at North Parking Garage

Our dream is just a flash of inspiration that will shine brighter with your presence. Together we can build a more brilliant future.

©2006 Hospice of Northwest Ohio



Horóscopo

Aries:

Has estado trabajando bastante y comienzas a preguntarte si todos tus esfuerzos han sido para algo. La reestructuración en el trabajo te hace preguntarte dónde exactamente encajas, o incluso si encajas para algo. Tendrás algunos días problemáticos, Aries, pero te aliviará saber que tus superiores tienen grandes planes para ti en la nueva compañía recientemente organizada.

Tauro:

La meta que has intentado alcanzar quedará olvidada temporalmente. Tauro, sentirás que te desesperas, te preguntarán si alguna vez lo lograrás. Recuerda que la palabra clave para hoy es "temporal". Cualquier obstáculo que se encuentre en tu camino será superado eventualmente y tu meta avanzará en la dirección correcta. Mientras tanto, atiende tus tareas rutinarias. Son aburridas ¡pero necesarias!

Géminis:

Hay parece que tu casa necesita algunos arreglos, Géminis. Puedes convocar a los demás miembros de la familia para llevar a cabo la tarea juntos. Tal vez se trate solo de una limpieza a fondo o puede ser necesario arreglar algo, como la plomería o la instalación eléctrica. En este último caso, no es buena idea que intentes repararla tú. Puede resultar más complicado que lo que parece. No tengas miedo de llamar a un profesional.

Cáncer:

Espera mucha actividad dentro y alrededor de tu hogar el día de hoy, Cáncer. Pueden llegar visitantes, o quizás decidas hacer una limpieza total de tu casa, o ambas cosas. Durante el transcurso del día tendrás algunas conversaciones fascinantes, posiblemente estableciendo tus intereses en otra dirección. También sentirás la necesidad de ejercitarte y realizar actividades relacionadas con la salud. ¡Disfruta del día!

Leo:

Hoy te tomará la mayor parte de tu tiempo el comunicarte de distintas formas. Leo. Espera muchas cartas, llamadas telefónicas, correo electrónico y/o faxes. También asistirás a un evento social o reunión grupal de tu vecindario, en donde se tratarán temas muy diversos. Quizás sientas la necesidad de escribir tus ideas, organizándolas en un trabajo más formal, podría ser un artículo o ensayo sobre el que quieras continuar trabajando. Disfrútalo.

Virgo:

En un esfuerzo para ser la mejor y más iluminada estrella del escenario, Virgo, muy bien podrías estar ahuyentando a los miembros más importantes del público. Asegúrate de no estar usando diferentes máscaras con diferentes personas sólo para que puedas apaciguar a los que están contigo. Otros podrán ver muy claramente a través de cualquier disfraz que lleves. El tratar de engañar a otros es sólo una señal de falta de respeto.

Libra:

Ya has pensado y planificado y ahora es el momento de actuar, Libra. La comunicación de tus sentimientos es una gran parte de tu vida, y debes tratar de mantener las cosas tan abiertas y honestas como sea posible. Cuidate de la electricidad que se encuentra en el aire y canalízala hacia los proyectos en los que has estado trabajando. Es importante para ti infundir risas y alegría al día.

Escorpio:

No hay dudas al respecto, Escorpio, ¡el cambio está en el aire! Quizás no puedes sentirlo porque estés sumida en la desesperación. No puedes dejar de preguntarte si alguna vez alcanzarás tus metas. Bien, anímate. Como dice Bob Dylan, los tiempos son cambiantes. Sólo necesitas esperar un tiempo más. ¡Al final, no interesa cuánto tiempo tomó llegar allí, sólo que has llegado!

Sagitario:

Los que hoy visiten tu casa te contagiarán con discusiones sobre maneras innovadoras de aumentar tus ingresos, Sagitario. Ya sea a través del uso de la computadora o mediante otras formas de tecnología moderna. Descubrirás que tienes talento para dicha actividad, cosa que nunca antes habías notado. También te sentirás atraída a asistir a una reunión o conferencia sobre el tema. Abre tu mente, ¡pero aún no cantes victoria!

Capricornio:

Sal de tu comparación hoy, y trata de no ser tan solitaria, Capricornio. Jamás encontrarás tu camino hasta que explores las distintas opciones. La buena noticia es que te sentirás bastante fuerte emocionalmente, lo que te dará la confianza de dirigirte a la gente con autoridad, y así ganar su respeto y confianza en cualquier proyecto en el que estés involucrada.

Acuario:

Estarás horas sentada frente a una hoja en blanco intentando escribir lo que realmente quieres decir, Acuario. Quizás te falte motivación. Estarás en las nubes hoy, y te resultará difícil concentrarte en cualquier tarea. Sin embargo, una vez que comiences a escribir, en lo que sea que debes completar, las cosas fluirán por sí solas hasta que termines.

Piscis:

Hoy puede presentarse la oportunidad de que asistas a uno o varios encuentros sociales de gran magnitud, Piscis, como fiestas o banquetes. Quizás desees concurrir en compañía de un pequeño grupo de amigos. El acontecimiento puede relacionarse con los negocios o con un grupo al que perteneces. A pesar de todo, promete convertirse en una experiencia enriquecedora de una manera u otra. ¡Acepta la invitación y empieza a tender los hilos!



Instant ticket prizes remaining as of April 2, 2007

Chances of winning and the number of winning tickets are established at the time of printing and will change as prizes are won. For current information on prizes in a scratch off game, please call (711) 737-4339 or check the game's Odds and Prizes at www.instantgames.com. All instant ticket games may not be at all agent locations. The Ohio Lottery Commission reserves the right to Prizes Plus Responsibility. All lottery prizes are subject to the rules and regulations of the Ohio Lottery Commission. Top Bucklehead: Columbus • Michael A. Baker: Cincinnati • The Ohio Lottery is an Equal Opportunity Employer and Service Provider. ©2007 Ohio Lottery Commission.

Table with 12 columns: Prize Amount, Number Remaining, Price, Number Remaining, Prize Amount, Number Remaining, Prize Amount, Number Remaining, Prize Amount, Number Remaining, Prize Amount, Number Remaining. Lists various instant ticket prizes and their remaining quantities.

llamadas ilimitadas, mensajes de texto gratis.



Dos líneas con llamadas ilimitadas a los números de tu círculo. Además mensajes de texto GRATIS.\*

ser delgado está de moda. Sólo 1/4"

el teléfono Wafer™ de Samsung exclusivo de Alltel Sólo \$49.99

the alltel Snap GRATIS Después de un reembolso por correo de \$20 con un acuerdo por servicio de 2 años. Ve abajo para obtener más detalles. Con captura de mensajes escritos a mano



Después de un reembolso por correo de \$20 con un acuerdo por servicio de 2 años. Ve abajo para obtener más detalles.

Samsung u340

Samsung r510 azul

Acepta el Reto cara a cara

¡Cambia hoy mismo y empieza a ahorrar con Mi Círculo! alttelsiempre.com



ven y déjate querer™ alltel wireless

- List of participating Alltel stores: Triendas Alltel, Ashabula, Austintown, Boardman, Calcutta, Niles, Poland, Salem, Warren, Youngstown, Boardman, Niles, Carrollton, Columbusiana, Mahoning Trumbull & Colliana Counties, RadioShack, WAL-MART, GULFSTAR.

Para cuentas empresariales y gubernamentales llama al 1-866-WLS-BIZZ o visita alttelbusiness.com

Plan Familiar de Mi Círculo: Cargo mensual por acceso de \$79.99 por dos líneas, más impuestos y tarifas. Los minutos del plan de tarifas aplican dentro del área de llamadas...



# Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa  
Ejecutivo de HBO  
detenido por golpear a  
novia en Las Vegas

LAS VEGAS (AP): El director ejecutivo y presidente de la cadena de televisión por suscripción HBO fue arrestado el domingo bajo sospecha de haber golpeado a su novia a la salida del casino MGM Grand horas después de una pelea de boxeo transmitida por la empresa, dijeron las autoridades.

Chris Albrecht se encontraba en Las Vegas la noche del sábado para ver la pelea entre Oscar de la Hoya y Floyd Mayweather Jr., realizada en la arena MGM Grand Garden y transmitida

por la empresa de televisión por renta Home Box Office, Inc., una división de Time Warner Inc.

Agentes que se encontraban en el lugar dijeron que habían visto a Albrecht peleando en el estacionamiento de las instalaciones del MGM con una mujer identificada solamente como su novia poco después de las 3 a.m. del domingo, dijo el portavoz de la policía en Las Vegas Bill Cassell.

"Algunos de nuestros efectivos vieron la disputa entre él y su novia", le dijo Cassell al diario Los Angeles Times. "Fue un

enfrentamiento físico", anotó.

Albrecht fue consignado en el centro de detención del condado de Clark y retenido bajo sospecha de un delito menor de agresión física, dijo Cassell. Más tarde fue puesto en libertad, dijo la operadora Ana Herczeg del centro de detención sin ofrecer detalles.

Una llamada a un representante de HBO no fue respondida.

**Sentencia a Paris Hilton podría aumentar su atractivo**

Por SANDY COHEN

LOS ANGELES (AP): Paris Hilton está tan mimada

que ni siquiera lee su correo ella misma.



"Tengo gente que lo hace por mí", le dijo al juez.

Los documentos legales y las multas de tránsito no llegan hasta ella.

"Yo firmo lo que la gente me dice que firme", dijo en su testimonio.

El enfrentar una sentencia de 45 días de cárcel podría darle a Hilton un roce más cercano con la realidad. Sin embargo, sin importar cómo lo maneje, podría hacerla más popular que nunca.

"En realidad incrementará su atractivo de estrella de una manera muy enfermiza y loca", dijo el experimentado publicista

Michael Levine. "Hay un segmento de nuestra sociedad que se mete en la telenovela que es Paris Hilton, y esta es una trama irresistible para ellos".

Un juez de California sentenció el viernes a Hilton a ir 45 días a la cárcel por haber violado su libertad condicional, con lo cual le puso un freno a la despreocupada vida de lujos, viajes y fiestas de la famosa heredera de hoteles.

Hilton, de 26 años, cuya incansable asistencia a fiestas la puso en la mayoría de las páginas de espectáculos y de rumores, deberá ir a la cárcel el 5 de junio y no se le permitirá salir a trabajar, no podrá irse a una cárcel alterna y no podrá colocársele un sistema electrónico para seguir sus movimientos en lugar de estar en la prisión, falló el juez Michael T. Sauer de la Corte Superior tras la audiencia.

En su fallo el juez dice que ella violó los términos de su libertad condicional impuesta por manejar peligrosamente bajo la influencia del alcohol. Su abogado ha dicho que apelará.

"Lo lamento mucho y de ahora en adelante le dedicaré mi atención a todo. Lo siento; no lo hice a propósito", le dijo Hilton al juez antes que se anunciara la sentencia.

Hilton, heredera del emporio hotelero Hilton, cobró notoriedad inicialmente como adolescente por sus intensas parrandas. Luego llamó la atención a nivel mundial cuando surgió en internet un video de ella realizando actos sexuales con su novio. Le dijo al juez el viernes que ella no tenía tiempo para hablar con sus abogados sobre su libertad condicional.

Esa actitud desdeñosa es parte de su atractivo, dijo el veterano publicista David Brokaw.

"La premisa de su fama es ser traviesa", sostuvo Brokaw. "Para ella esta es una jugada en su carrera. Simplemente propulsió su atractivo. Con esto ella sólo

puede ganar".

El mal comportamiento significa una gran publicidad para Hilton, dijo Levine. "Esta chica tiene un completo y total desdén por las normas de nuestra sociedad", agregó. "Y se le ha premiado por ello".

Otras celebridades han salido bien libradas luego de pasar tiempo tras las rejas. Martha Stewart empezó su programa de televisión después de una estancia en el hotel enrejado por cortesía del gobierno. Robert Downey Jr. salió le dieron un papel en una serie de televisión que lo llevo de nuevo a la pantalla gigante. A otros, entre ellos Bobby Brown, Heidi Fleiss y Fatty Arbuckle, no les fue tan bien. Lo más probable sea que pasar tiempo tras las rejas no tenga ningún efecto sobre Hilton, dijo Jeremy Ritzlin, un psicólogo con consultorio en Hollywood. Pasar tiempo en la cárcel no significa rehabilitarse y para que Hilton pudiera tener cambios significativos en su vida necesitaría bastante terapia, señaló.

Cuando el fiscal argumentó al tribunal que Hilton debería ser encarcelada, la madre de Hilton, Kathy, soltó una carcajada. Cuando el juez emitió su sentencia, Kathy Hilton le espetó con sorna: "¿Me podría dar su autógrafo por favor?"

A Hilton se le ordenó presentarse a una cárcel para mujeres en la localidad suburbana de Lynwood, o de lo contrario sería encarcelada por 90 días.



Carla Soto

• My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:



DOUBLE DIAMOND DAZZLER

You can buy a nice size diamond for \$10,000. So pick up the new \$2 instant game from the Ohio Lottery called Double Diamond Dazzler. The ticket is only \$2 and the game has over 7.6 million dollars in prizes. Buy a Double Diamond Dazzler ticket today, hoy! Gracias!

## 'Spider-Man 3' snares audiences with record \$59 million first day

(AP): Hollywood's biggest superhero now has the biggest box-office debut.

"Spider-Man 3" took in a record \$59 million domestically on opening day Friday, breaking the previous all-time high of \$55.8 million for "Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest" in its first day last summer.

Sony Pictures, the studio behind the "Spider-Man" franchise, also reported Saturday that the movie took in an additional \$45 million overseas on Friday for a worldwide total of \$104 million, a record for single-day grosses globally.

## Newest Hottest Spot

201 Knapp in Toledo, Ohio

Club Prestige with Live Music Every Wed., Fri., & Sat.

Tues: DJ & Karaoke

Wed: Josh Boyd in Live \$3 cover

Thurs: Coyote Night & Mix Drinks

Fri: Live Music \$3 cover

Sat: Grupo Evolucion

Sun: Ball Room Dancing, R&B, & Old School \$10 cover for men on Saturdays

The Official Pre & After Party of the M&M Productions 4th Annual Tejano-Conjunto Explosion May 26th & 27th

For more info call (419)494-1277 or (419)242-8680 or online visit www.midwestmusica.com

FOOD & DRINK SPECIALS

Cover is Always FREE for Ladies!

\$1.50 DOMESTICS

\$2.50 IMPORTS

\$3.00 MARGARITAS

1.00 & SPECIALS

WRANGLER, BOOTS, WESTERN WEAR & ACCESSORIES

MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR

Authentic mexican hand crafts. Artesania tipica y original

Best STYLES & PRICES on boots

Las mejores ESSELOS Y PRECIOS en botas, ropa western, etc.

CFT SHOP

WRANGLER \$29.99

STETSON RESISTIBLE JUSTIN OPEN 11-8

VENIR A XOCHI'S ES COMO VISITAR MEXICO

Grabación de eventos

Quinceañeras • Bodas

Completos • Otros

Tony & Marysol Rios Calles y Expresión

VOCES LATINAS

Tel: 419-318-0934

videos calientes

Chanel 69

www.voceslatinas.com

Saturday 7 p.m. Toledo, OH

Thursday 8 p.m.

## PARENTS, GRANDPARENTS, AND EVERYONE WHO CARES FOR YOUNG CHILDREN

If you want to provide your kids with the skills they'll need to enter kindergarten, tune in to this fun, engaging series filled with information and support for your role as your child's first teacher.

Airs on: Weekdays at 6am Starting Monday, May 7 on WVIZ/PBS

To learn more: aplaceofourown.org

Major funding provided by bp, FRST, cpe

## TAQUERIA JALISCO

Mexican Restaurant • Authentic Mexican Food

1244 Broadway, Toledo, Ohio 43609

Hours: Sun. - Thurs. 9:00 am - 9:00 pm • Fri. & Sat. 9:00 am - 10:00 pm

# CAMINO REAL

## Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

*Honest Homemade  
Mexican Food*

Enjoy the Best Margaritas at  
Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas  
[music, 6:00-9:00PM, every night]  
Oregon: 2072 Woodville Rd.



**NEW OREGON  
LOCATION  
2072 WOODVILLE ROAD  
Now Open!**

5th year in row—Toledo's  
**Best Mexican Restaurant!**  
**Best Margaritas!**  
—As judged by readers of  
*Toledo City Paper*

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon

# LEE WILLIAMS



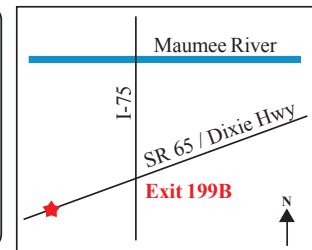
## Happy Mother's Day!

**SLICED  
OR SHAVED  
COOKED HAM  
\$1.99 LB.**

**NEW LOCATION!**

**941 Dixie Hwy  
Rossford, OH  
(419) 666-0091**  
75 South to Exit 199B  
to State Rt 65/Dixie Hwy

**6 OZ BACON  
WRAPPED  
TENDERLOIN  
FILETS  
\$2.99 EACH**



# A Value for a Lifetime.



Start growing and advancing your career at Lourdes.

- Transfer credits easily from another school.
- Choose from four-year degrees in business, nursing and interdisciplinary studies with concentrations in allied health, the humanities, fine arts, natural science, social science and business studies.
- Attend smaller classes, with exceptional instructors and flexible scheduling to fit your busy life.
- Enjoy a high quality private-college education at an incredibly affordable price.



**LOURDES  
COLLEGE**

Discover Lourdes -  
A Value for a Lifetime

**Your degree completion and college transfer option.**

Register Now. Summer classes begin May 21st.

Visit our new web site at [www.lourdes.edu/transfer](http://www.lourdes.edu/transfer).

Visit or call 419-885-5291 for a personal tour.

Sponsored by the Sisters of St. Francis





- Sunday drawings will be conducted at 12:29 PM and 7:29 PM
- Pick 3 and Pick 4 will be conducted at both drawing times and Rolling Cash 5 will be conducted in the evening only
- *Winning numbers* will be available after each drawing at 1-800-589-6446, [www.ohiolottery.com](http://www.ohiolottery.com) and any local retail location
- *Winning numbers* will be scrolled on your local Ohio Lottery TV station after each drawing (display times will vary depending on network restrictions)
- Sunday drawings will not be televised

**Sunday Drawings Begin On  
May 20th**



Odds Are, You'll Have Fun.



*El periódico en español más leído de Michigan*

# LAZO CULTURAL

*Michigan's most read spanish language newspaper*

MAYO 2007

www.lazocultural.com

## CLAMAN LEGALIZACION

### MILES MARCHAN EN TODO EL PAÍS PARA EXIGIR QUE SE REGULARICE A LOS INDOCUMENTADOS



### EL PRESIDENTE FELIPE CALDERÓN SE REUNIÓ CON CONSEJEROS DEL INSTITUTO DE LOS MEXICANOS EN EL EXTERIOR



**=EN ESTA EDICIÓN=**

- MÉXICO DEL NORTE;  
*LITTLE BAGDAD*
- ESPECTÁCULOS;  
*PREPARAN LOS BEATLES  
CANCION INÉDITA*
  
- BRUCE AUN AMA A DEMI*
  
- SE CASAN PAU Y  
"COLATE" POR LO  
RELIGIOSO*
  
- PENÉLOPE CRUZ  
QUIERE ADOPTAR*



**LAZO CULTURAL**

Publisher and Editorial Director  
**Luis García**

• Grand Rapids and Holland Areas Representative.....Blanca Sánchez

Circulation..... Jay Toohey

Marketing Development..... Vanessa Flores

Public Relations...Wanda Toohey

Layout & Design...Máximo Martínez

Translations by..... Abdiel Delgado

**Contributors**

- Isabel Ledesma
- Alex Martínez,
- Angie Gamboa,
- Carmen González,
- Evalo,
- Irma Suero,
- Eliana Premoli,
- Salvador Romero,
- Salvador Cáceres
- Zoraida Vélez,
- Rafael Aviles,
- Erick Pichardo, y

El Periódico Reforma de México

Proud members of the  
Grand Rapids Area Chamber of Commerce  
Group/Opportunities for Success Issues

**MAILING ADDRESS**  
Lazo Cultural / HispanoUSA  
3923 - 28th St. SE - Suite 118  
Grand Rapids, MI 49512

**TELEPHONE**  
Anuncios / Ads 616.856.6444  
Prensa / Press 616.977.0658

**FAX**  
616.588.6387

**E-MAIL**  
Press Releases  
press@lazocultural.com  
Advertisements  
ads@lazocultural.com

**INTERNET**  
www.lazocultural.com  
www.hispanousa.com  
www.mexicanousa.com

En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento. Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá dársele sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley.  
© 1997-2007 Todos los derechos reservados HispanoUSA.com

# CLAMAN LEGALIZACIÓN

## Miles marchan en todo el país para exigir que se regularice a los indocumentados

**Los Ángeles.**- Decenas de miles de personas volvieron a recorrer las calles de Los Ángeles para pedir al Congreso de Estados Unidos una reforma migratoria justa e incluyente que permita a los inmigrantes indocumentados regularizar su situación en el país.

Ahí estaban otra vez, la mayoría de ellos recordando las multitudinarias marchas de 2006, cuando cientos de miles en todo el país tomaban la calle. Hoy fueron menos, apenas unos 25 mil según el Departamento de Policía de Los Ángeles (LAPD), unos 100 mil de acuerdo con los organizadores.

“Lo importante no es tanto la cantidad de personas que han ido a cada marcha, sino que logramos hacer un movimiento nacional con marchas simultáneas en todo el país”, dijo Gloria Saucedo, presidenta de Hermandad Mexicana Nacional.

Efectivamente, en ciudades como Nueva York y Phoenix miles de personas participaron en movilizaciones similares; en Chicago se registró la marcha más numerosa del país con cerca de 150 mil participantes. Al mismo tiempo, la Junta de Comisionados del Condado de Cook —donde se asienta Chicago— rechazó ese mismo día una iniciativa para prohibir a los empleados públicos preguntar el estatus migratorio de personas que solicitan servicios en la demarcación.

Desde el estrado principal colocado por los organizadores en el Parque Grant, el alcalde de Chicago, Richard M. Daley, dijo que la marcha representó “el mensaje de la gente de que queremos una reforma migratoria con sentido”.

Aparte de un mensaje del gobernador de Illinois, Rod Blagojevich, que fue leído ante los presentes, los políticos locales y estatales fueron los grandes ausentes en el estrado. El portavoz del Comité 10 de Marzo, Jorge Mújica, estimó la participación de más de 200 mil personas en la marcha que partió del Parque Union en el oeste, avanzó por las calles Washington y Jefferson, hasta llegar al Parque Grant, frente al Lago Michigan.

En Los Ángeles la cita era al mediodía en las avenidas Olympic y Broadway. La gente



empezó a llegar desde antes de las 10:00 AM, por lo que a las 11:30 la marcha inició para evitar un incidente entre la gente ya reunida, deseosa de llegar al ayuntamiento de la ciudad.

Las banderas estadounidenses volvieron a ondear en el centro de la ciudad, aunque esta vez los que marchaban no iban vestidos de blanco. Sin embargo volvieron a escucharse las consignas de hace un año, las que acom-

pañan a toda movilización por los derechos de los inmigrantes: “Aquí estamos y no nos vamos” y “Sí se pudo”. Y aunque dominaban las barras y las estrellas, también se portaba el orgullo latino en una banderita de México, de El Salvador, de Honduras, o en un estandarte de la Virgen de Guadalupe.

Por la tarde se realizó una segunda marcha encabezada por el cardenal Roger Mahony,

**Pasa a la página 4**

**Copias impresas de Lazo Cultural en el mes de Mayo del 2007 LAZO CULTURAL PRESS RUN FOR MAY 2007**

Mayo 4	17,000*
Mayo 11	5,000
Mayo 18	5,000
Mayo 25	5,000
<b>TOTAL</b>	<b>32,000</b>

ejemplares / printed copies

**CERTIFICADO DE IMPRESION**  
The Pioneer Group certifica que cada edición de Lazo Cultural consta de 5,000 ejemplares, impresos en nuestros talleres ubicados en: 502 N. State Street • Big Rapids, MI 49307. Para verificación de esta información ó cualquier otro comentario comuníquese a nuestras oficinas al tel. 231.796.8072

Otras publicaciones similares pueden decirte que imprimen miles de ejemplares más que nosotros, pero, ¿Te has preguntado por que no te dan una forma de cómo verificarlo? Lazo Cultural es una publicación semanal impresa cada jueves en los talleres de The Pioneer Group, localizado en 502 N. State St. • Big Rapids, MI 49307. Te invitamos a llamar a nuestra imprenta en cualquier momento para verificar que imprimimos lo que decimos. Su telefono es el 231-796-8072

Other similar publications might tell you they print many thousand more copies than us but, have you ever wondered why they won't give you a way to verify it? Lazo Cultural is a WEEKLY PUBLICATION Printed every Thursday by The Pioneer Group located at 502 N. State St. • Big Rapids, MI 49307. We invite you to call our printer anytime to verify our press run. Their phone number is 231-796-8072.

**\*Cuatro páginas de Lazo Cultural se imprimen en el periódico “La Prensa” que tiene un tiraje de 12,000 ejemplares en el estado de Ohio en la primera edición de cada mes. Si deseas anunciar tus productos o servicios en el estado de Michigan llámanos 616-977-0658**

# EL PRESIDENTE FELIPE CALDERÓN SE REUNIÓ CON CONSEJEROS DEL IME

El viernes 27 de abril, el Presidente Felipe Calderón Hinojosa se reunió con los miembros del Consejo Consultivo del Instituto de los Mexicanos en el Exterior, en el marco de la **IX Reunión Ordinaria del CCIME** que se realizó en la Ciudad de México.

En su discurso de bienvenida, el Presidente de México anunció la reciente apertura del Consulado mexicano en Little Rock, la intención de abrir otro más en el Sureste de Estados Unidos antes de que termine este año y reiteró que a partir del año en curso, el 100% de los ingresos que se recaudan en los consulados se destinan ya a reforzar la atención y protección consular.

Con relación a la reforma migratoria en Estados Unidos, el Presidente sostuvo:

“Queremos reforma migratoria y queremos dejar en claro que no aspiramos a que la migración sea para siempre, no es nuestro objetivo enviar y enviar migrantes mexicanos a Estados Unidos, no nos da gusto que se vaya un mexicano, nos duele en el alma que un mexicano tenga que dejar su tierra y su gente para ir a buscar sustento al otro lado”.

Asimismo, subrayó que la migración no puede iniciarse o detenerse por decreto, sino que es un fenómeno destinado a continuar entre dos economías vecinas complementarias. Sin embargo, destacó su propósito de generar las condiciones para que el capital encuentre en México las mejores condiciones para aprovechar la mano de obra nacio-

nal, en lugar de que sea la mano de obra la que vaya a buscar los capitales a otro país.

Por su parte, la Secretaria de Relaciones Exteriores, Embajadora Patricia Espinosa Cantellano, hizo ante el Presidente de la República un reconocimiento a los miembros del Consejo Consultivo subrayando en su mensaje: “Cada consejero es un promotor de las mejores causas de su comunidad local. Estoy segura de que con su liderazgo podremos multiplicar los beneficios de nuestra acción conjunta en favor de nuestros paisanos y hermanos en el exterior”.

La labor del CCIME como generador de iniciativas para nuevos proyectos fue destacada por Cándido Morales, Titular del IME, quien subrayó: “El Instituto se ha vuelto un punto de encuentro fundamental para los Consejeros y para la comunidad migrante en general. Paralelamente, se ha convertido en la plataforma desde la cual se coordinan las acciones del Gobierno dirigidas a mejorar la calidad de vida de las comunidades establecidas en el exterior.”

En el encuentro con el Presidente Felipe Calderón tomaron la palabra los consejeros Cristina Martínez, de Minnesota y Germán Trejo, de Ohio, en representación de los miembros del CCIME.

Cristina Martínez dijo: “En el sector salud, en México y en Estados Unidos están viviendo una reforma importante y es en

estos momentos que debemos aprovechar para encontrar agendas en común y poder llevar la salud a los miles de migrantes que carecen de servicios médicos con una responsabilidad compartida entre los dos países”.

Por su parte, Germán Trejo enfatizó la necesidad de ampliar los servicios que ofrecen los consulados: “Estamos haciendo la vida más fácil allá para nuestros paisanos, pero también queremos su compromiso, el compromiso que dió durante su campaña donde prometió liberar los fondos generados por la red consular para mejorar y ampliar la capacidad de servicio de los consulados actuales y abrir nuevos consulados que sirvan para atender a nuestros paisanos donde más lo necesitan”.



CLASICOS de  
**SEBINO SOBRÉTTI**

## El Violinista

Este era un violinista que se perdió en las jungla, cuando a lo lejos vio un león, en su desesperación se puso a tocar el violín como un loco, el león se acercó y se sentó en frente como escuchándolo.

De pronto apareció otro león e hizo lo mismo.

El violinista pensó: “Ya sabía que esta carrera me salvaría algún día”, cerró los ojos un

segundo y al abrirlos había mil leones a su alrededor.

Ya sudando frío, vio a lo lejos otro león, y se levantó para hacerlo detener mientras iba a su encuentro, siempre tocando el violín, pero el león no se detenía y en un segundo se lo comió.

Viendo esto, se levanta otro león y dice:

“Ya sabía que este sordo nos iba a malograr el concierto.”

# Cuando visites Mérida Yucatán México

Para sentirte como en tu propia casa hospédate en:



## Casa de Nena Bed & Breakfast



**Contamos con cinco lujosas habitaciones**  
AIRE ACONDICIONADO • T.V. A COLOR CICABLE • DESAYUNO CONTINENTAL  
AGUA FRIA Y CALIENTE • SNACK (CAFÉ, REFRIGERIOS) • ALBERCA  
ESTACIONAMIENTO • WI-FI HOTSPOT (INTERNET INALAMBRICO)



**TARIFAS:**

Habitación sencilla p/2 adultos máximo  
\$500.00 M.N. • \$50.00 US DLLS.

Habitación doble p/3 adultos 2 niños máximo  
\$640.00 M.N. • \$64.00 US DLLS.

Niños hasta 11 años gratis de 12 años en adelante generan cargo.  
Hay un cargo adicional por persona extra. Precios podrían variar.

**RESERVACIONES:**

Merida, Yuc. Tel. (01-999) 938-17-00 • Fax: (01-999) 938-15-09  
Cd. Del Carmen, Camp. Tel. (01-938) 38-40-915 • (01-938) 38-60-302  
USA Phone (616) 855-2317 • Fax (616) 588-6387

E-mail: [casadenena@hotmail.com](mailto:casadenena@hotmail.com) • Internet: [www.casadenena.com](http://www.casadenena.com)



MÉXICO DEL NORTE

Little Bagdad...

Imagínese esta escena:

Un tipo de unos dos metros de altura, incluidas las botas militares que lo levantan cinco centímetros. Unos 120 kilos nomás de carne y grasa, más otros 20 de uniforme blindado, chaleco antibalas, canana, sofisticado micrófono y audífonos.

Ametralladora o M-16, más una méndiga pistolota al cinto, toda negra, de ésas antirreflejantes, diseñadas especialmente para operaciones militares.

Multiplíquelo por 60, con sus respectivas camionetas de ventanas oscuras, cosa de que nadie vea quién o cuántos hay adentro.

Es una fuerza más o menos imponente, propia de noticieros de la tele, de caza-terroristas o criminales, como en Irak o en Afganistán.

Enfrente, ponga a un montón de mamás con niños de la mano, que acaban de recoger en la escuela. También hombres, unos vendiendo, otros comprando.

Póngales una bolsa en la mano, del mandado, o la bolsa que toda mujer carga pa' todos lados, o la mochila que los macuarros y muchos obreros cargan con una camisa limpia o con un envase para el lunch.

Ponga un mercado, un centro comercial, con docenas de vendedores de teléfonos celulares, estéreos, teles, ropa, tenis, y un par de puestos de comida.

Y ahora dígame: ¿qué está mal en este escenario?

Pues es que no es Irak o Afganistán ni Somalia.

Es el Centro Comercial de La Villita, Little Village para los que no hablan español en Chicago, que a estas alturas ya son la minoría.

Es el Mega Mall, a un lado del famoso Arco colonial de la también famosa Calle 26, segunda zona generadora de impuestos comerciales en Chicago, corazón de la comunidad latina, la comunidad inmigrante, la comunidad mexicana.

Es una escena que no cabe en la imaginación, pero sí en las pantallas de televisión, en los periódicos, y que cabrá muchos años en las mentes de los niños que estaban presentes. Es la imagen de una guerra, la imagen por excelencia de una fuerza invasora que llega con la fuerza de las armas a apoderarse de un territorio enemigo.

Usted disculpe...

Así fue como fue. Docenas de agentes del FBI y la Migra bloquearon las entradas y salidas del Mall de La Villita, cerraron sus puertas, se metieron con los rifles hasta el baño de las mujeres, hicieron que todos los compradores y vendedores se sentaran en el suelo, y esposaron con cintas plásticas y las manos en la espalda a más de cien personas.

Y no siquiera les pidieron sus papeles, identificación o micas a la mayoría. Nomás los compararon con retratos hablados y descripciones que llevaban con una larga lista de "sospechosos", y los dejaron salir, los corrieron del Mall.

Es que eran "No-Match". Las mujeres sobre todo. No coincidían con las descripciones en las órdenes de arresto. Los niños tampoco, claro.

Pero las órdenes de los agentes eran claras, según aceptó el fiscal Patrick Fitzgerald en conferencia de prensa: detengan a todos los mexicanos de "14 a 40 años". Y se auto corrigió: "de 18 a 40 años".

Se llevaron a una docena, acusados en bola (luego ya verá a quién le toca cada delito), de tráfico humano, falsificación y venta de documentos falsos, y conspiración para cometer un crimen.

Por cierto, la Migra y Fitzgerald admiten que no encontraron una sola arma en su operativo, no que no les impide justificar las ametralladoras, por aquello de que "tenían que proteger a su personal". ¿De qué?, me pregunto. ¿Y quién hubiera protegido a las señoras y los niños?

Los detenidos esperarán en la cárcel su próxima audiencia, menos una mujer de 28 años que se presentó en la corte con su bebé de cinco días de nacido. Ella queda en arresto domiciliario.

Mexicanos al grito de guerra...

Atacaron La Villita. Atacaron un centro comercial. Atacaron al comercio.

No fue una redada normal. Fue una operación semi-militar, contra gente desarmada que ni la debía ni la temía.

El primer sentimiento, por supuesto, es de miedo. Ver un gorila con una ametralladora ordenándole sentarte en el suelo no es para menos. Pero a los diez minutos llegó la rabia, el coraje.

En el radio, un programa que normalmente pone canciones durante horas no puso ni una sola melodía al día siguiente. Dejó que la gente cantara su rabia, su impotencia. Por horas.

Y sus sugerencias. Boicot, huelga general, paro obrero. Y no faltó el que recordó que el himno nacional mexicano empieza diciendo "Mexicanos al grito de guerra..."

Los dirigentes del movimiento inmigrante llaman a doblar el número de manifestantes en la marcha del Primero de Mayo.

Los sindicatos llaman a marchar y a parar las redadas.

Las iglesias llaman a marchar y a orar por los detenidos.

La gente llama a la gente.

Hay que marchar para parar las redadas. Hay que marchar por la reforma migratoria. Hay que marchar porque esta es una guerra, pero no en Bagdad, sino en La Villita.

CLAMAN... Viene de la página 2

en la cual participaron cerca de 5 mil personas. El arzobispo de Los Ángeles dijo que las movilizaciones significan un nuevo impulso para lograr la legalización.

Tanto por la mañana como por la tarde fue evidente el cierre de las puertas de muchos negocios para permitir a sus trabajadores participar en la marcha. En el mitin celebrado por la mañana en el Ayuntamiento, diversos oradores hicieron un llamado a las autoridades para reconocer el trabajo realizado por los inmigrantes indocumentados y su aportación al desarrollo de Estados Unidos.

Preparan Los Beatles canción inédita

Los dos únicos Beatles supervivientes, Paul McCartney y Ringo Starr, preparan el lanzamiento de una canción inédita en la que colaborarán de un modo u otro los cuatro miembros del cuarteto de Liverpool, incluso los fallecidos John Lennon y George Harrison.

Según informó un diario americano, la canción, titulada en inglés "Now and then" ("Ahora y entonces"), utiliza fragmentos de una balada de John Lennon que donó a Paul McCartney la viuda del primero, Yoko Ono, en 1994, para que formara parte de la antología proyectada.

El plan es que Ringo toque la batería mientras que, a fin de asegurar la participación póstuma de George Harrison, se recurrirá a alguna grabación existente en el archivo. La idea original era tener una canción de Los Beatles en cada uno de los tres discos de la antología proyectada, pero McCartney, Harrison y Ringo renunciaron entonces a la última canción.

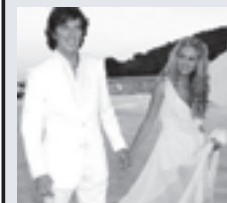


Bruce aún ama a Demi

El actor estadounidense Bruce Willis asegura que ama a su ex esposa Demi Moore "y sé que ella me quiere a mf", a la vez que declara que junto a Moore y su marido, el actor Ashton Kutcher, se van "todos juntos de vacaciones".

"Es difícil que la gente lo entienda, pero nos vamos de vacaciones juntos", asegura el protagonista de "Die Hard". Moore y Willis se separaron en 1998 y se divorciaron en 2000, tras 13 años de matrimonio y tres hijas en común. "Todavía educamos a los hijos conjuntamente, todavía tenemos ese vínculo", agrega el actor, que añade que Moore "es la madre de mis hijos y Ashton el padrastro de mis hijos".

En la entrevista Willis también niega que mantenga un romance con su compañera de profesión Renée Zellweger -tal y como han publicado algunos diarios sensacionalistas estadounidenses- y que no le molesta en exceso el seguimiento de su vida privada que hacen los medios.



Se casan Pau y 'Colate' por lo religioso

Paulina Rubio se casó el pasado lunes 29 de abril, con el español Nicolás Vallejo-Nágera, "Colate", en el exuberante parque ecológico de Xcaret, Quintana Roo.

La Chica Dorada y su pareja, junto con más de 200 invitados, celebraron su boda religiosa en la capilla San Francisco de Asís, ubicada en lo alto de una pequeña colina del parque. "Estamos muy contentos de estar aquí", expresó Federico Charo, amigo cercano de la familia Rubio, poco antes de entrar a Xcaret.

Debido a las fuertes medidas de seguridad implementadas por la administración del parque, la mayoría de los invitados de la intérprete de "Ni una Sola Palabra" no ingresaron por la puerta principal del complejo, donde cientos de periodistas esperaban ver a la pareja. Tres helicópteros en los que viajaban camarógrafos y fotógrafos sobrevolaron la zona a baja altura en un intento por captar las imágenes de la ceremonia religiosa.



Penélope Cruz quiere adoptar

La actriz española Penélope Cruz, quien este año fue nominada a los premios Oscar y el próximo sábado celebra su cumpleaños número 33, no descarta la adopción para convertirse en madre, aunque buscará tener hijos propios.

Siguiendo los pasos de Angelina, Cruz, quien fue nominada a los premios de la Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas por su actuación en la película "Volver", de Pedro Almodovar, declaró a una revista española que el deseo de adoptar un niño lo tiene desde la infancia.

Jornada acabó en violencia

Al finalizar la concentración en Los Ángeles, se registró un enfrentamiento entre algunos de los manifestantes y elementos de la policía. Varias personas resultaron lesionadas y otros tantos fueron arrestados, acusados de agredir a los agentes con piedras y botellas.

Mike López, portavoz del Departamento de Policía de Los Ángeles (LAPD), dijo que una media docena de jóvenes rodearon una patrulla y empezaron a "portarse mal". El oficial a cargo de la unidad pidió apoyo, dijo López, y para cuando llegaron decenas de agentes, otros jóvenes

nes empezaron a lanzar botellas.

El grupo antimotines dispersó a los manifestantes disparando balas de goma. Pero, a juicio de Angélica Salas, directora de CHIRLA, uno de los grupos organizadores de la marcha, la policía actuó de manera inaceptable.

Testigos indicaron que jóvenes anarquistas que se tapaban el rostro con pañuelos, y vestidos de negro, provocaron la situación. "Podemos sacar a la mayoría de la gente antes de los disturbios, pero a la policía se le olvidó que había familias", comentó Salas.

Por su parte, el jefe de Policía William Bratton prometió una revisión para determinar si el uso de la fuerza fue apropiado.

**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Ohio Happenings:**

**May 12, 8:00AM:** Este sábado 12 de mayo de 2007 tenemos el **Consulado Móvil en Toledo** y estos son los datos del lugar y el contacto: **Adelante, Inc.** (Centro Latino), 520 S. Broadway Ave.; 419-244-8440. El Consulado inicia a las 8:00 am y hasta terminar. "Adelante" tiene las fichas que se han ido entregando a las personas que desean sacar pasaporte o matrícula consular. The Mobile Mexican Consulate will be at Adelante, Inc. this Saturday for passports and matrícula consular.

**May 16, Noon-1:30PM: Latino Leadership Forum**, at MetroHealth Medical Center, Scott Auditorium, Cleveland; register by May 3 at 440-871-1302.

**June 9: LatinoFest**, downtown Toledo; with Bobby Pulido y más.  
**July 15: Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**; sponsored by SAO and La Prensa. For tickets call Rico at 419-870-6565. Gracias!

**Michigan Happenings:**

**May 19: K-Paz de la Sierra, Club Internacional, 6060 Fort St., Detroit, y más!**  
**May 23, 8:00AM: Cup of Justice**—A golf fundraiser for migrant legal rights; hosted by the Michigan Migrant Legal Assistant Project, Inc. of Grand Rapids; at Hidden Valley Golf Course in Shelbyville; \$95 fee; \$10,000 Hole-in-One and other prizes; format is 4-person scramble; 616-454-5055.

**For Latino-style dancing in the Detroit area go to: www.detroitssalsa.com**  
 [Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Marisol Ibarra, Michigan), 440-320-8221 (Rubén, NE Ohio), or, better yet, email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com). Always check for changes.]

**SPANGLISH RADIO PROGRAMS**

**Ohio:**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>WNZN 89.1FM</b><br>La Onda Cultural Latina<br>Lorain, OH<br>Cada día, 9:00AM-5:00PM  | <b>WFLC 88.3 FM</b><br>Findlay, OH<br>viernes, 6:00 to 9:00PM   | <b>WNZK 680 AM</b><br>Detroit, MI<br>lunes a viernes,<br>5:00-7:00AM                                     |
| <b>Contendiendo por la Fe</b><br>WJTB 1040AM<br>sábado 1:30-2:00PM  | <b>WCSB 89.3 FM</b><br>LAPREFERIDA<br>Lilly Corona Moreno<br>Cleveland, OH<br>Jueves, 7:00-9:00PM<br>216-687-3515<br><a href="mailto:lapreferidawcsb@yahoo.com">lapreferidawcsb@yahoo.com</a>   | <b>WDTR 90.9 FM</b><br>Caribe Serenade<br>Detroit, MI<br><b>Ozzie Rivera</b><br>sábado<br>6:30 to 8:30PM |
| <b>WBGU 88.1 FM,</b><br>La Unica<br>con<br><b>Freddy Gutiérrez,</b><br><b>Geraldo Rosales,</b><br><b>Rudy Jalapeño Lomeli,</b><br><b>Joe Cardenas,</b><br><b>Maribel, &amp; Daniel</b><br>Bowling Green, OH<br>dom., 8:00AM to 2:00PM<br>419-372-8810 | <b>WLEN 103.9 FM</b><br>Radio Picoso<br><b>DJs Jimmy Bejarano</b><br><b>Emilio Guerrero</b><br>Adrian, MI<br>dom., 1:00 to 4:30PM<br>517-264-4000   | <b>WQTE 95.3 FM</b><br>with Lady Di<br>Adrian, MI<br>dom., 3:00 to 8:00PM<br>517-265-9500                |
| <b>WFOB 1430 AM</b><br>with <b>Freddy G</b><br>Fostoria,<br>sáb. noon-2:00 p.m.<br><b>Sylvester Duran</b><br>dom., 8:30 to 10:30AM<br>419-435-5555  | <b>Michigan:</b><br><b>WSDS 1480 AM</b><br>La Explosiva 24hrs.<br>"La que se escribe<br>con rojo"<br>con <b>Alex (Batman),</b><br><b>Paquita, El Rostro, y</b><br><b>Laura</b><br>Hotline: 734-484-1480<br>313-350-3234<br><a href="http://www.explosiva1480.com">www.explosiva1480.com</a> | <b>WIBM 1450AM</b><br>Juan M. Rodriguez<br>Jackson, MI<br>dom., 10:00AM-Noon<br>517-787-0020             |

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

**Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Cada Semana:</b><br><b>Parroquia San José</b><br>709 calle Crogan<br>Fremont OH<br>Dom, 12:00 mediodía<br>(419) 332-4973   | <b>Parroquia San Caspar</b><br>1205 calle N. Shoop<br>Wauseon OH<br>Teer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto, 2º & 4º dom, sep-junio. (419) 337-2322 | <b>Parroquia Santa Rosa</b><br>215 calle East Front<br>Perrysburg OH<br>Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía<br>(419) 874-1002                        |
| <b>Parroquia San Pedro y San Pablo</b><br>728 calle St. Clair<br>Toledo OH<br>Dom, 12:00 mediodía<br>419-241-5822   | <b>Parroquia San Gerard</b><br>240 calle W. Robb<br>Lima OH<br>Segundo dom. del mes, 7:30AM (419) 224-3080  | <b>Parroquia San Wendelin</b><br>Esquina de calles Wood y College<br>323 calle North Wood<br>Fostoria OH<br>Cuarto dom. del mes, 1:00PM (419) 435-6692 |
| <b>Una a dos veces al mes:</b><br><b>Parroquia San Aloysius</b><br>Esquina de calles Summit y Clough<br>Bowling Green OH<br>1:00PM, 2º y 4º dom (sep.-junio), y Teer dom. del mes, en julio y agosto.<br>(419) 352-4195 | <b>Parroquia Santa María</b><br>731 calle Exchange<br>Vermilion OH<br>Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)<br>440-967-8711             | <b>Parroquia San Pablo</b><br>91 calle East Main<br>Norwalk OH<br>Cada otro dom., 1:30PM<br>(419) 668-6044   |
|   | <b>Parroquia San Pedro</b><br>614 calle N. Defiance<br>Archbold OH<br>Primer sábado del mes, 8:00PM   |  |

**Sobering Iraqi Casualty Stats The Human Cost of Occupation**

Through May 6, 2007  
 U.S. Military Casualties in Iraq:  
 Since War began (3-19-03): 3,377 dead  
 Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 3,238 dead  
 Since capture of Saddam (12-13-03): 2,912 dead  
 Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 2,518 dead  
 Since Iraqi election (1-31-05): 1,940 dead  
 Since Saddam's Execution (12-30-06) 379 dead  
 U.S. Wounded: 25,080 (official reported count)  
 Iraqi death toll: Est. 110,000-600,000-plus  
 Average Per Diem Cost: \$300 million per day  
 Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years  
 U.S. Military Deaths in Afghanistan 388 dead  
 [Sources: [www.antiwar.com](http://www.antiwar.com) and [www.costofwar.com](http://www.costofwar.com)]



Former Pres. & CEO of Halliburton, Dick Cheney [www.halliburtonwatch.org](http://www.halliburtonwatch.org)

**Obituaries**

**ENEMENCIO C. ALFARO**

Enemencio C. Alfaro, 77, of Toledo, OH passed away at home peacefully on May 6, 2007. He was born on December 19, 1929, to Ramón and Sofía Alfaro in Catarina, Texas. He owned and operated several businesses including La Palomita Restaurant and Alfaro & Sons Construction Company. He also was employed at LOF for 16 years and finally retired from Show Case Cinema. Enemencio was a very proud and loving father of all his children. He was especially proud of his Latino heritage and enjoyed dancing and traveling. Surviving are his children, Enemencio Jr. (Laurie) Alfaro, Gustavo (Sherita) Alfaro, Joanne (Victor) Serrano, Frances García-Urbina, Edward Bo (Cherie) García, Angelo (Debbie) Alfaro, Gina (Ron) Kuz, Annette TerDoest, Frances (Randy) Adams, Angela (Kaei) Majors and Elias (Cristina) Alfaro; 38 grandchildren and 4 great-grand-children; sister, Nena (Julio) Alfaro-Flores and a host of nieces and nephews. He was preceded in death by his parents; first wife, Magdalena; second wife, Joanne; 4 children, Ramón, Sofía, Richard, and Eloise; granddaughter, Sonya and sister, Anastacia.

**HENRY H. DURÁN SR.**

Henry H. Durán, Sr., age 71, of Toledo, OH, passed away Tuesday, May 1, 2007, in his home. He worked for Jeep for 37 years retiring in 1998. Henry played bass in a local Mexican band and enjoyed spending time with his grandchildren. He was preceded in death by his parents, Senon and Carlota Durán and brothers, Jesse and Donato Durán. He is survived by his wife, María; sons, Ricky (Barb), Joey, Tommy (Kathy), Ron Durán, and Leo García; daughters, Leticia (Rubén) Marquez and Rosie (Ed) Villarreal; brothers, Victor (Josie), Antonio (Barb), Paul (Mary Jane), Frank (Myrta) and Mucio Durán; sisters, Cathrine (Abel) Guerrero and Delfina (Tony) Gonzáles and step-mom Jesusita Durán; as well as 20 grandchildren and 8 great-grandchildren.

**MARIA A. MALDONADO**

María A. "Ta Ta" Maldonado (née Rivera), 87, of Lorain, OH, died Tuesday, May 1, 2007, at Avon Oaks Caring Community, Avon, following a lengthy illness. She was born June 4, 1919, in Barcelonita, Puerto Rico. She moved to Brooklyn, N.Y., in 1948, lived in Lorain for nine years and returned to Puerto Rico in 1969. She came back to Lorain last year to live with her daughter. Mrs. Maldonado enjoyed arts and crafts, particularly making doll dresses, and her family. Survivors include her husband of 66 years, Santiago Maldonado; son, José Maldonado of Spencer, W.Va.; daughter, María Cirilo of Lorain; and 16 grandchildren, 23 great-grandchildren and three great-great-granddaughters. She was preceded in death by her parents, Natalio and María (née García) Rivera; brother, Luis Rivera; and sister, Lucy Bloom.

**GERTRUDE L. NARCIZO**

Gertrude L. Narcizo, 79, of Sandusky, OH, died Saturday, May 5, 2007, in Firelands Regional Medical Center, Main Campus, Sandusky, following a brief illness. She was born March 1, 1928, in Middletown, R.I. Mrs. Narcizo was a licensed line dancing instructor who taught beginning in 1974 and continued until a few weeks ago. She also enjoyed square dancing and polka dancing and was a member of St. Peter and Paul Catholic Church, Sandusky. Survivors include her husband of 57 years, Manuel Narcizo; sons, Paul Narcizo of Corpus Christi, Texas, and Steven Narcizo at home; sister, Evelyn Fernandes of Middletown; and two grandsons, two great-grandchildren, and nieces and nephews. She was preceded in death by her parents, James and Mary (née Motts) Gomes; and nine brothers and sisters.

**MARÍA I. RIVERA-JURADO**

María I. Rivera-Jurado, 33, of Elyria, OH, died Saturday, May 5, 2007, in EMH Regional Medical Center, Elyria, following a brief illness. She was born Dec. 22, 1973, in Río Piedras, Puerto Rico, moved to Detroit, Mich., in 1997 and lived in Elyria since 2003. She was employed at Willoway Nursery, Avon, and had worked as an assembler for Mexican Industries in Detroit and in the kitchen at Dave and Buster's in Utica, Mich. She enjoyed collecting ceramic figurines.

Survivors include her son, Jeremy Pérez of Elyria; daughter, Naiomi Pérez of Elyria; her father, Modesto Rivera of Deltona, Fla.; mother, María B. Jurado of Fajardo, Puerto Rico; her twin, Hector Rivera of Fajardo; sisters Iris M. Carmona of Luquillo, Puerto Rico, and Damaris Plaza of Inkster, Mich.; paternal grandmother, Juana Monzon of Bayamon, Puerto Rico; and maternal grandmother, María Deynes of Puerto Rico. She was preceded in death by her paternal grandfather, Antonio Rivera; and maternal grandfather, Norberto Jurado.

**ANTHONY V. ZAVARA**

Anthony V. "Tony" Zagara, age 58, of Toledo, OH, passed away peacefully, Saturday, May 5, 2007, at home. He was born on January 5, 1949, to Vincent and Linda (Saba) Zagara in Montebello, CA. Tony had over 25 years of a successful body building career. He held many titles, including Mr. Toledo, Mr. Ohio, and Mr. Alt. U.S.A. Tony was in Iron Magazine and numerous other articles were written on him. He had many friends, and will be sadly missed by all who knew and loved him. Tony is survived by his loving family, mother, Linda Zagara; sisters, Linnie (Abe) DeWood and Gina Zagara; niece, Deanna Goodell and many friends. He was preceded in death by his father.

Our readers are free to submit obituaries via email at: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com) at no cost to the reader for publication in La Prensa and [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Gracias.

**Security for your family.**

Life insurance from Northwestern Mutual provides financial protection for your family from a company consistently rated a superior long-term value by A.A.A. Best and Fitch Ratings. The cash value of the policy can be used to help pay for college, to supplement your retirement income or for emergencies. And you'll always know that your family is secure.



**Kevin S. McQueen**  
 Financial Representative  
 Northwestern Mutual  
 Financial Network - Toledo  
 3950 Sandforest Court, Suite 200  
 Toledo, OH 43623  
 (419) 402-8656  
 (419) 473-2270  
[kevin.mcqueen@nwmn.com](mailto:kevin.mcqueen@nwmn.com)  
[www.nwmn.com/toledo/financial](http://www.nwmn.com/toledo/financial)





## Bailes y La Música

By Rico

**OHIO:**  
**Toledo:**  
*La Vista II*, 843 N. Summit St., Fri: Hip Hop; Sat: Live Music; Sun: Música Mexicana; Open Wed-Sun from 6:00PM until 2:30 AM; Se Habla Español; (419) 508-7585.  
*Club Mystique*, mainly *Salsa*, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.  
*Las Palmas*, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.94610 www.midwestmusic.com.

**Cleveland:**  
*View Nightclub:* *Funky Fiesta Fridays* (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.  
*Sunset Lounge:* *Sushi Salsa Saturdays*, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

**Lorain:**  
*Kiki's Club*, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00PM - 2:30AM; 440.989.1422.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
*Club International*, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.  
*Envy*, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.  
*Half Past 3*, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.  
www.danceindetroit.com.  
*Los Galanes*, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.534.4444.  
*Vicentes*: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

**Ferndale:** *Every Friday, Monkey Bar*, 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

**Luna Pier:** *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; 10PM to 3AM; 734.848.4326.

**Pontiac:** *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Wed. & Thurs: *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

**Utica:** *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

**Have entertainment?**  
Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: latino1@yahoo.com

## Spanish Church Services

### OHIO:

**Toledo:**  
• **Evangelical Assemblies of God**  
705 Lodge St. 43609  
Pastor Moses Rodríguez  
Miér., 7:00PM  
Dom., 11:00AM  
419-383-6418  
• **First Spanish Church of God**  
1331 E. Broadway 43605  
Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM  
Miér., 7:00PM  
Sab., 6:00 p.m.  
419-693-5895  
• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
521 Spencer Rd. 43609  
Rev. Dr. Alberto Martínez  
Berna Aguilar, Youth Pastor  
Miér., 6:00PM  
Sab., 6:00PM  
Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.  
419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**  
2052 Front St. 43605  
Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé  
Dom: Escuela 10:30AM;  
Culto Evangelístico 6:30PM  
419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**  
2025 Airport Hwy 43609  
Pastor Titular: Josué Rodríguez  
Pastor Asociado: José Rosario Domingo 12:30PM  
Estudio Bíblico: Jue. 7PM  
419-382-0954

• **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**  
950 Prouty 43609  
Pastor Saúl Esquivias  
Domingo 3:00PM  
313.478.1566

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**  
3327 Airport Hwy 43609  
Pastor Guadalupe Rios  
Dom. 5:30PM  
419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**  
628 Elm St. 43604  
Pastor: José Luis Jirón  
Escuela dominical: 10:00AM  
Culto de adoración: 11:00A  
Los cultos son bilingüe  
Bible studies: Sat. 10:00AM  
419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**  
728 S. St. Clair St. 43609  
Fr. Richard Natter  
Dom., 12:00PM [en español]  
419-241-5822

### Lorain:

• **Sacred Heart Chapel**  
4301 Pearl Ave.  
Rev. William A. Thaden  
Sister Theresa Stegman,  
Sister Elisea Bonano  
440-277-7231  
Dom., 8AM, 10AM, & Noon  
Lun., jueves, vier. 9:30AM  
Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

• **House of Praise International Church**  
4321 Elyria Ave. 44055  
Pastor Gilbert & Eileen Silva  
440-233-6433  
Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]  
Dom., 12:30PM [Spanish]

Dom., 1:30PM  
Mar. & Jue., 7:00PM  
• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**  
1930 Broadway 44055  
Pastor Miguel Serrano  
440-245-2772  
Dom., Escuela dom. 10AM  
Dom., culto evan. 6PM  
Martes, jueves, viernes @ 7PM: Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**  
Rev. Angel L. Rivera  
3115 Elyria Ave. 44052  
440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz**  
(Discipulos de Cristo)  
940 West Fifth St. 44052  
Pastor Luis A. Morales  
440-288-8810  
Dom., 1:00PM: Predicación  
Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**  
4501 Clinton Ave. 44055  
Rev. Cora Lee Meier  
440-277-6123  
Dom., 11:15AM: Serv. de Adoración  
Dom., 10:00AM: Escuela Dominical

### Lorain:

• **The Salvation Army**  
2506 Broadway 44052  
Pastores Carlos & Trudy Medina  
Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela Bíblica  
Miér: 6:30PM Estudio Bíblico  
Vier: 6:00PM Club de Niños  
440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**  
2203 Meister Rd. 44053  
Pastores David & Mildred Figueroa  
Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)  
Dom., 5:30PM  
Martes & Jueves: 7:30PM  
440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispano Lutheran Church**  
1607 East 31st St.  
44055

• **Iglesia del Dios Viviente**  
254 Barres Lane  
Elyria OH 44035  
Pastor Martin & Carmen Moyet  
Dom: Adoración 1:00PM  
Martes: Adoración 7:00PM  
Miér: Estudio Bíblico 7:00PM  
Viernes: Adoración 7:00PM  
(440)398.2996 o 323.8513

### Cleveland, OH:

• **Iglesia Nueva Vida**  
2327 Holmden Ave.  
Cleveland OH 44109  
Rev. José Reyes  
Serv. culto: mier. 8:00PM  
vier. 8:00PM  
dom. 11:00AM  
216-741-0390  
216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
2681 West 14th Street  
Cleveland OH 44113  
216.298.9095  
*Orden de Cultos:*  
Dom: 10:30AM Esc. dominical;  
noon: Culto Evang., Pro-Templo  
lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes  
Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico  
mier: 7PM Culto de Hogares  
jueves: 7PM Culto Generales  
Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**  
Fr. David Fallon  
7719 Detroit Ave.  
Cleveland OH 44102  
Sat. Vigil 5:00PM  
Sun., 9:00AM & 11:30AM  
216-631-6817

• **St. Francis Parish**  
Superior Ave. & 71st St.  
Cleveland OH  
Sat. Vigil 4:00PM  
Sáb., 10:00AM [Español]  
Sat., 11:30AM [Eng.]  
Weekdays, 7:30AM  
216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**  
Fr. Jaime McCreight  
3114 Scranton Rd.  
Cleveland OH 44109  
Sat., 5:00PM [English]  
Sáb., 7:00PM [Español]  
Sun., 9:45AM [Eng.]  
Dom., Noon [Esp.]  
216-621-3847  
216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**  
2003 West Blvd.  
Cleveland OH 44102  
Dom. 9:00AM [Español]  
Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
440-220-2368 ó  
440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**  
3780 West 140th St.  
Cleveland, Ohio 44111  
Dom: Estudio Bíblico a las 2PM  
Servicio de Alabanza a las 3PM  
Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM  
Miercoles: Oracion a las 7PM en la Iglesia  
Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM  
Pastores Pedro & Georgina Leonardo  
(440) 508-4497  
(216) 334-4759



### MICHIGAN

• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
Alianza Cristiana y Misionera  
Pastor Jesse Morales  
317 E. Front St.  
Monroe, Michigan 48161  
734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**  
3495 Livernois Street  
Detroit, Michigan 48210  
Pastor Titular: Carlos Liese  
Pastor Asociado: Eli Garza  
Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM  
Escuela Dominical: 10:00AM  
Culto de Adoración: Dom., 11:00AM  
313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**  
270 Waterman St.  
Detroit MI  
Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM  
• **St. Alfred Catholic Church**  
Fr. Jim Kean  
9500 Banner Street  
Taylor MI  
Misa en español: Domingo, a 5:00PM  
313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**  
G-2316 W. Coldwater Rd.  
Flint, MI 48505  
810-787-5701  
Rev. Timothy Nelson  
sábado (ingles) 5pm,  
domingo (español) 9am,  
domingo (ingles) 11am

## Weekly Horoscope

BY SEÑORA SANCHEZ

★ **ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)** ★  
Frankness and a lightning quick temper have gotten you in hot water, but only temporarily. Forgiveness comes speedily since others relate readily to your human frailties and it is a common belief that your heart is in the right place.

★ **TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)** ★  
"Power tends to corrupt; absolute power corrupts absolutely." While this adage is applied most often to politics, it has relevance across the board. A challenge: resist this fascination with power. Remember your roots.

★ **GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)** ★  
It's not true that you have a black cloud over your head. It's just that when someone tries something new as often as you do, accidents are bound to happen. Consider it a normal side effect of trial and error on the path to discovery.

★ **CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)** ★  
A cajoling type of humor wins the support of all around you. How much simpler it is to make an impression when you tickle a person's funny bone. Rarely do you misjudge your audience since your subtle persuasion is well calculated.

★ **LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)** ★  
Although accomplished at setting up theoretical concepts or leading a family, you are less skilled at making emotional decisions for yourself. Soon you will be faced with a tough choice between a career and staying loyal to the real you.

★ **VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)** ★  
Many books are written by and about survivors - those tough individuals who manage to take on life's difficulties and keep moving forward. You're one of them. Capable of taking constructive criticism, you shoot for steady improvement.

★ **LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)** ★  
Candidness in expressing your opinions lets others know exactly where you stand. HOW you go about articulating these beliefs will make all the difference. Your verbal acuity could cut through the baloney or cut to the quick.

★ **SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)** ★  
Possessing the rare capacity to be a good chief, but also a good brave, you can initiate a project or fall into step with someone else's. Your able handling of maintenance issues keeps your or their enterprise running smoothly.

★ **SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)** ★  
The combined characteristics of affability and a clever wit allow you to present serious subjects in a palatable way. So much so that competitors or adversaries may not realize how they've been undone until after the fact. Pretty sly!

★ **CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)** ★  
Breaking new ground, but in a cautious, measured way, is where you excel. No radical or revolutionary, you carefully consider your strategy before proceeding along established lines. Often, social groups benefit from your mental guide.

★ **AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)** ★  
As a spirited individual, you are at once capable of both spreading excitement and attracting it as well. You may soon be called upon to raise someone up from the doldrums. Given your empathy and insight, you are highly qualified.

★ **PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)** ★  
Trust NOT that your romantic interest will step forward to solve your problems. Look in the mirror to see who must handle that. Happiness lies in being able to distinguish between your wants and needs and then satisfying the needs.

★ **IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK:** You share your birthday with *Jose Posada* (May 11), *Sunny Saucedo* (May 12), *Gene Fitch* (Tierra Tejana, May 13), *David Martínez* (La Mafia, May 13), *Jason Martínez* (Grupo Vida, May 15), and *Pete Espinosa* (La Fiebre, May 17). You are an eccentric, flashy extrovert whose passions can boil over at any given moment.

### WE MOVED UP HILL!



**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**  
**2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO**  
800-233-0142  
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

**La Preciosa's Mexican Restaurant**  
1218 Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 242-0215

**Hours:**  
Tuesday - Thursday:  
10:00 AM - 6:00 PM  
Friday - Saturday:  
10:00 AM - 7:00 PM  
Sunday:  
10:00 AM - 4:00 PM  
Closed Monday

# IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum                      • Visas                      • Business
- Deportation                • Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Carmen Rivera**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
www.immigration-greencards.com                      1-866-203-9388

**Ahora Abierto en su nuevo local tienen lo mejor en Trajes Vaqueros, Guayaberas, Botas, Cintos, y arreglan sombreros.**

**DURANGO**

**WESTERN WEAR**

**Horario pendiente...local ubicado en la 1623 Broadway en Toledo llame al 419-779-9722 para mas informacion**

**\*GRATIS\* con su compra de \$100 o mas un Dos de Dros llavero**

## Lottery Results for Saturday, May 5, 2007

<b>OHIO</b>	
Midday Pick 3	010
Midday Pick 4	6948
Pick 3 Evening	787
Pick 4 Evening	9448
Rolling Cash 5	13-18-21-24-29
Classic Lotto	7-11-28-33-41-46
Mega Millions	4-9-20-45-55 +34 [5-4-07]
Kicker	603226 [5-4-07]
<b>MICHIGAN</b>	
Classic Lotto 47	01-05-24-29-37-44
Fantasy 5	02-13-15-19-24
Daily 3 Eve	665
Daily 3 Mid	878
Daily 4 Eve	6976
Daily 4 Mid	4992
<b>INDIANA</b>	
Daily 3 Evening	2-2-7
Daily 4 Evening	1-4-9-4
Lucky 5 Evening	4-15-16-23-31
Hoosier Lotto	14-17-21-35-43-47
Powerball	13-21-29-40-50 PB:6,M:2
Daily 3 Midday	4-6-5
Daily 4 Midday	6-4-6-0
Lucky 5 Midday	9-11-23-26-30
<b>MISSOURI</b>	
LOTTO	
Pick 3	1-8-20-3336-41
Pick 4	Eve: 4-4-2 Mid: 7-7-6
Showme 5 Paydown	Eve: 1-9-9-4 Mid: 5-4-1-7
	Eve: 7-24-27-29-41

## PATIENT SERVICES REPRESENTATIVE

The MetroHealth Medical Center is a 731-bed teaching hospital and a major regional referral center. Position available is day/evening/some half day Saturdays.

Must be Bilingual/ Spanish. HS/GED. One year of work experience in medical billing or patient registration or a combination of work experience and education related to medical billing or patient registration. Work experience and education in-lieu-of work experience must be medical-billing/patient registration related.

For consideration, please send your résumé to: The MetroHealth System, Human Resources-Code 12231 EW, 2500 MetroHealth Drive , Cleveland, OH 44109 . Or apply online at: www.metrohealth.org

**MetroHealth**

EEO/Drug-Free Employer

**Seguridad de Sindicatos**  
**Gran Beneficios**  
**Entrenamiento Profesional**  
**Buenos Sueldos**  
**Adelantamiento de carreras**

**ACP**  
alliance of construction professionals

**Alianza de Construcción Profesionales**

**Edifica tu futuro con nosotros**

Para más información, por favor  
**419.241.3601**

**www.acp1.com**



**Nurse Manager**

Exciting opportunity for RN or APN to provide direct care and management leadership to our growing team of professional nurses working in outpatient settings with adult SPMI clients. Requires Ohio license and the passion to provide expert care and extraordinary service. Prior management and psychiatric experience preferred. Duties include personnel management, program planning and implementation, direct care/medical management of patients, coordination of nursing services with other clinical and administrative departments. Qualified candidates may submit résumé with cover letter and salary requirements by 5/14/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (NM),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**Facilities Director**

Seeking a competent individual to ensure that Harbor Behavioral Healthcare's facilities are well maintained and in compliance with applicable health and safety standards. Minimum of 5 years prior experience involving building, construction, or renovation work required. Experience must include formulation of contractor bid requirements and selection and oversight of contracts awarded. Experience in supervising building maintenance, HVAC and other building systems strongly preferred. Duties include overseeing the maintenance of all HVAC plumbing and electrical systems of Harbor facilities, identifying and prioritizing needed facility improvements and preparing bid specifications for contractors for identified projects. Send résumé with cover letter and salary expectations by 5/16/07 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (FD),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**Vocational Specialist**

Seeking a competent mental health professional to provide psychosocial and vocational assessments, and coordinate linkage between clients and employers. Requires Bachelor's degree in mental health related field plus 1 year vocational rehabilitation experience; or Associate's degree with 3 years vocational rehab experience; or 5 years experience providing vocational rehab services to BVR, ODJFS funding sources. Preference given to licensed candidate (Ohio LSW or PC). Duties include assessing client readiness for employment, identifying client interests/skills, and evaluating worksite/employee job match. Must be proficient and accurate in computer use. Send résumé with cover letter and salary expectations by 5/16/07 to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (VS),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**Community Support Provider**

Progressive behavioral health care organization is seeking an energetic, dependable individual eager to provide support to severely and persistently mentally ill adults and their families. Requires Bachelor's degree in social work or mental health related field and experience working with SPMI adult population. Preference given to licensed candidate (Ohio LSW, PC). Duties include providing mental health services and crisis intervention, developing treatment plans, coordinating treatment with other providers, and providing linkage to community resources. Valid driver's license, good driving record, and ability to perform therapeutic holds required. Must be proficient and accurate in computer use. Submit résumé, with cover letter and salary expectations, by 5/16/07, to

Harbor Behavioral Healthcare (CSP),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-479-3230  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**Job Developer**

Seeking an energetic, team player to call on area companies to develop job opportunities for our clients. Requires Bachelor's degree in business, plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program and vocational services to area employers, actively developing job opportunities for clients, and providing job seeking skills training. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Send résumé, with cover letter and salary expectations, by 5/16/07 to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (JD-T),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.



**UNITED LAWNSCAPE, INC.**

**Se solicita:**  
**Encargado de mantenimiento de Jardinería** - Min. 2 años de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Asistente de encargado de Jardinería** - Min. 1 año de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Técnico de Fertilización** - Se prefiere con experiencia pero no es requisito. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Obrero** - No se requiere experiencia  
Ofrecemos pagos competitivos y oportunidades de progreso. Por favor aplicar en persona: 62170 Van Dyke, Washington Twp, MI o enviar fax al: 586-752-5040

**View our classifieds at**  
[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

**Program Analyst**

Harbor Behavioral Healthcare, a progressive outpatient mental health agency, is seeking a competent professional to assist the Vice President of Quality Improvement. Bachelor's degree in mental health or business related field with an emphasis on data analysis required. Experience in accreditation and certification processes helpful. Knowledge and ability to lead and evaluate Continuous Quality Improvement processes highly preferred. Duties include implementing and evaluating the agency Utilization Management activities and investigating patient complaints and grievances. Submit cover letter with salary expectations and résumé by 5/16/07, to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (PA),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-724-9425  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**TRABAJE DESDE SU CASA**

Companias necesitan personal para ensamble.  
Gane hasta \$1000 semanales.  
No necesita inglés ni experiencia.

**La Asociación Nacional del Trabajo**  
1 (650) 261-6649

Register for 3-day **Interpreters Training Seminar for Health Care Providers** at Bowling Green State University on May 19, 20, and 26, 2007. Cost of training is \$150.

Contact *Marisa González,*  
c/o ROI,  
320 West Gypsy Lane Rd.,  
Bowling Green OH 43402  
or fax to 419-354-0244.

**VOLUNTEER COORDINATOR**

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a part time Volunteer Coordinator. Excellent benefits and opportunities for personal development, \$14.39 per hour. Requires Associates Degree or equivalent work experience and 2 years experience in volunteer program management. Must be able to work independently, demonstrate computer and database program proficiency. Professionalism, creativity and strong organizational skills required! Submit application and résumé to Administrative Office, Wildwood Preserve Metropark, 5100 W. Central Avenue, Monday through Friday, 8:30 a.m. to 4:30 p.m. by May 17, 2007 or visit [www.metroparkstoledo.com](http://www.metroparkstoledo.com) to review the position description and download an application. EOE



Free Gift:  
Easy Living™  
Compact Grill

**Totally FREE Checking\***

Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Online Banking
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922  
Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



**LORAIN NATIONAL BANK**  
Member FDIC

*dreams start here™*  
\*Customer purchases checks

**Cuyahoga County  
CONSTRUCTION ACCESS EVENT**

Do you have any experience in the field of Commercial Construction?  
**OR**

**Have you ever been employed utilizing skills needed in the  
Construction Industry (e.g. plumbing, electrical, labor...)**

Attend the **CONSTRUCTION ACCESS EVENT** and  
become **pre-qualified** for potential employment in the construction industry

**TUESDAY, MAY 22<sup>ND</sup> 2007**

**10:00 a.m. – 3:00 p.m.**

**Cleveland Convention Center**

**500 Lakeside Avenue East, Cleveland, OH 44114**

**\*\* On line pre-qualification will be available**

10:00 a.m. on 5/22 until 11:59 p.m. on 5/29/07 at [www.cuyahogacounty.us](http://www.cuyahogacounty.us)

**– THIS IS NOT A JOB FAIR –**

**Pre-qualification does not imply a job offer or contact about a job offer will be made.**

Cuyahoga County,  
and all affiliated entities,  
tolerate only a

**DRUG FREE WORKPLACE**



**INVITATION FOR BIDS**

The Lucas Metropolitan Housing Authority will receive bids for the furnishing of all labor, materials, and equipment for the following work:

**ANSWERING SERVICES**

Sealed bids will be received in accordance with law until **Wednesday, May 30, 2007 at 11:00 a.m.** in the office of the Lucas Metropolitan Housing Authority, 201 Belmont Avenue, Toledo, OH 43602-1418, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud in the 1<sup>st</sup> floor conference room.

Contract Documents and Technical Specifications are available in the office of the LMHA Maintenance Department located at 201 Belmont Avenue, Toledo, OH 43602, (419) 259-9465, and will be provided upon request.

All bidders shall be required to meet the Affirmative Action requirements and Equal Employment Opportunity requirements as described in Executive Order #11246. Each bidder must insure that all employees and applicants for employment are not discriminated against because of their race, creed, color, sex or national origin.

Lucas Metropolitan Housing Authority  
Maintenance Department



**Employment Ad for Immediate Release**

**President for Detroit Cristo Rey High School**, a Catholic school opening in Detroit in August 2008. Commitment to serving economically disadvantaged urban youth; demonstrable record in school management; skills in fundraising and public relations; experience with Boards and corporate partners; comfortable with risks of start-up operation; prayerful and committed to Catholic teachings. Masters in Administration and/or Education. Request job description at [detroitcristoreyhs@yahoo.com](mailto:detroitcristoreyhs@yahoo.com). To apply, send letter and résumé via e-mail address. Begin July 2007.

**Open Board Seats  
To serve on the  
Civilian Police Review Board  
Toledo, Ohio**

The Civilian Police Review Board for the City of Toledo is currently looking for Board Members to fill open seats. If you are interested in serving your community, as a volunteer please forward an updated resume, and a letter of intent. No experience is necessary, as each board member will be updated on all cases and given responsibilities as a board member. The Mayor and City Council members appoint (and or approve) each board member. Board members must attend all board meetings, and complete a ride along with the Toledo Police Department in the summer and or fall season. Scheduled board meetings "without a case to hear" will be used as a working meeting with guest speakers.

The object of this board is to give "**citizens a fair and impartial appeal process**" for complaints of police misconduct or allegations in which a citizen is dissatisfied with the findings of the Police Internal Affairs Investigation.

The Board may quell potentially volatile situations by acting in an *advisory capacity* to the Chief of Police on various issues such as police policies and procedures.

The board requires that all complaints to be "first" filed with Toledo Police Department where the complaint will be investigated by either the concerned officer's supervisor or the Police Division's Internal Affairs Unit, depending on the nature of the complaint. The complainant will be notified, in writing, when the investigations have been completed and be advised of the results.

The Civilian Police Review Board is made up of "**Citizen's for Citizen's**". One member shall reside and represent the following neighborhoods of the City of Toledo.

- North End of Toledo
- South End of Toledo
- East Side of Toledo
- West Side of Toledo
- Central Section of Toledo

At least one member of the N.A.A.C.P. and at least one member shall be representative of the Hispanic Community. At least one member shall be a practicing attorney and at least one member shall have a background in human relations. At least 3 members shall have background in law enforcement (but, NOT active on the Police Department).

If you are interested in being considered as a board member- please send your current resume and letter on intent to:

Toledo Police Department  
@ 525 N. Erie Street  
Toledo, Ohio 43604  
Attn: Chief Navarre  
c/o C.P.R.B. - Lisa Canales-Chairman



**SHAPE  
your FUTURE**

There's a lifetime of career opportunities available for you at the only academic health center in the region, the University Medical Center at The University of Toledo. You can be part of the University-quality health-care experience in an innovative and patient-focused environment where your personal and professional needs are fulfilled. We also offer a compensation package that includes the Ohio Public Employee Retirement System, with a substantial employer contribution, and a variety of shifts.

**RNs – Staff Nurse Positions  
available in the following areas:**  
OR: FT day and evening shifts  
(OR experience required)

**Also available:**  
Nurse Manager - Operating Room  
Nurse Practitioner - Heart Transplant: PT  
RN Research Nurse - Pulmonary  
Division: FT

**Other Non-Nursing**  
Ultrasound Tech - Contingent  
Medical Technologists - ASCP Required,  
FT 3p-11:00p, FT 11p-7:30a (\$2,000  
sign on bonus for 11p-7:30a shift)  
EKG Tech 1 - Contingent (completion  
of one year of a Cardiovascular Tech  
program and EKG Internship required)  
Administrative Director - Cardiovascular  
Institute  
Department Administrator - Department  
of Surgery  
Medical Transcriptionist II - Health  
Information Management  
Pharmacist - Contingent (must have Ohio  
license and hospital experience)  
Cancer Registrar - Health Information  
Management

University Medical Center at The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System, with employer contribution, medical, dental and vision coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For more information, please visit our Web site at [umc.utoledo.edu](http://umc.utoledo.edu) or call 419-383-4848.

Please send, fax or e-mail your resume to:  
University Medical Center  
Human Resources Department  
3065 Arlington Ave.  
Toledo, Ohio 43614  
FAX 419-383-3043



**THE UNIVERSITY OF TOLEDO  
MEDICAL CENTER**

[employment@meduohio.edu](mailto:employment@meduohio.edu)  
EO/AA/Employer M/F/D/V



**REGISTERED NURSE (FULL-TIME)**

Lucas County Children Services is seeking candidates to assess, document, track and ensure medical care of children in the care of LCCS, consistent with agency and governmental requirements, medical best practice, utilizing medical case management. Candidates must have a valid Ohio R.N. license. Experience in Pediatrics preferred. Knowledge of ambulatory health care helpful. Regular shift: 10:00 a.m.-6:00 p.m. plus on-call duties. Beginning hourly salary \$19.99 to \$23.17. Additional position requirements can be viewed at [www.lucaskids.net](http://www.lucaskids.net). If you are interested in making a difference in the lives of abused and neglected children in our community, please send your resume to:

LCCS,  
705 Adams St.,  
Toledo, OH 43604  
Fax: 419-327-3291

EOE Valuing Diversity

**Mental Health/Chemical Dependency Professional:**

Full time position working as part of a team for community based, multi-disciplinary innovative children's mental health agency. This individual will provide assessment, individual/family/group counseling in a program for adolescents with co-occurring mental health and substance use disorders. **Masters Degree** in SW, counseling or psychology, training in cognitive behavior therapy and experience with adolescents and families. LCDCIII and mental health license required. Spanish speaking professionals are encouraged to apply. Send resume to [lindah@crc.wcnet.org](mailto:lindah@crc.wcnet.org)

Children's Resource Center,  
PO Box 738,  
Bowling Green, Ohio 43402

**Employer Liaison**

Seeking a high energy professional to be responsible for account management of Harbor Behavioral Healthcare Career Connections employer/consumer job matching database. Requires a minimum of Bachelor's degree in marketing or related field, plus a minimum of 3 years experience in marketing, sales, job development or employment recruitment with proven track record. Must be proficient and accurate in computer use, including Microsoft Word and Access database management. Must have valid driver's license and be willing to make sales calls and conduct account follow-up in community as necessitated. Duties include tracking all daily account management activity, measuring and ensuring overall customer satisfaction and networking and coordinating potential employment opportunities and appropriate job matches. Please submit cover letter with salary expectations and resume by 5/16/07, to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (EL),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-7479-3230  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**NOTICE OF MEETING**

The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, May 24, 2007, 7:30 A.M. (note time change) at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio. The Board Meeting will be immediately followed by the Board/Executive Management Strategic Issues Retreat—James H. Hartung, President.

**Life Skills Trainer**

Seeking a competent mental health provider who delivers professional care in the community setting to adults and their families who are experiencing a severe and persistent mental illness. Requires Bachelor's degree in mental health related field plus experience working with adults who are severely and persistently mentally ill. Requires license to practice as a social worker or counselor (Ohio LSW, PC or Counselor Trainee). Duties include developing and updating an Individualized Service Plan for each client, ensuring quality and completeness of clinical records and helping the client achieve and maintain their highest level of functioning by striving for successful community living. Send resume with cover letter and salary expectations by 5/16/07 to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (LS),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**Software Applications Trainer**

Energetic, dependable professional needed to deliver training to staff on agency software applications. Requires Associate's degree in computer science or information systems, plus experience leading training sessions. Must have excellent written and oral communication skills, plus the ability to design, develop and deliver software training programs and individual classes. Assists in planning, design and development of new applications and enhancements, and collaborates with department heads to assess staff training needs. Must be committed to delivering excellent customer service. Send resume, with cover letter and salary expectations by 5/16/07, to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (22),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-479-3230  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**TRANSLATIONS**  
Spanish-English • English-Spanish  
419-870-6565

**Taquizas Para Fiestas**

Disponibles al (419) 283-4843 Javier  
419- 691-6595 Bobby Jo

Catering Available for Parties  
419-283-4843 Javier  
419-691-6595 Bobby Jo

**ACADEMIC ADVISOR  
College of Business Administration  
Bowling Green State University**

The academic advisor provides general academic advising and career counseling for College of Business Administration students (mainly freshmen and sophomores). The advisor also plays an important role in College's freshmen and sophomore retention initiatives.

Minimum qualifications: Master's degree required; preferred areas include business, behavioral sciences, college student personnel or related fields. The academic advisor must have one year academic advising or teaching experience in a college or university setting or business experience. Official transcript(s) will be required of final candidates.

Full-time administrative staff position. Administrative grade level 14, minimum salary \$37,574. Salary is commensurate with education and experience. Full benefit package available. To apply: Submit cover letter w/email address, resume, and contact information of 3 professional references postmarked by Friday, May 25, 2007 to Ofc. of Human Resources (Search L-60785), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403-0201. (419)372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO employer/educator.

**Register to Vote!**

**LIBRARY ASSOCIATE 1 CURRICULUM RESOURCE CENTER / UNIVERSITY LIBRARIES  
Bowling Green State University**

Full-time 12 mo. position. 8 a.m. to 5 p.m. M - F, occasional p.m./weekend. Under general supervision of Head Librarian, Curriculum Resource Center (CRC), serves as subject resource person for the CRC: provides specialized subject reference services, library instruction, and circulation services; maintains records and receives donated materials; and provides clerical support for the CRC and the department chairperson.

Minimum requirements: Completion of 2-yr. program in library science or 1 yr. of exp. in an academic or public library. Extensive knowledge of library practices and procedures, AACR2R, Dewey Decimal and Library of Congress Classification Systems, and operation of automated library system. Must have and maintain valid driver's license and remain insurable with the University's Office of Risk Management. Preferred Qualification: Bachelor's degree in early childhood, primary, intermediate, or secondary education, library and educational media or coursework in a related children's services field. For full description visit <http://www.bgsu.edu/downloads/execvp/file14143.pdf>

\$14.67 per hour; Full benefits package available. To apply for this position, search J-60789, an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403-0201, by 1:00 p.m. Friday, May 18, 2007. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**LEGAL NOTICE**

**Public Review:** Review/comments are invited on the revised TMACOG Public Involvement Policy For Transportation for the Toledo Metropolitan Area (Lucas / Wood / southern Monroe counties). The Public Involvement Policy guides the public review and participation processes of the Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) for the Regional Transportation Plan, Transportation Improvement Program, Annual Work Program, and special studies undertaken by TMACOG. The Draft TMACOG Public Involvement Policy For Transportation is available for review at the Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) offices, 300 Martin Luther King Jr. Drive, Toledo, OH, 419-241-9155. The Draft Public Involvement Policy is also available on the TMACOG website - [www.tmacog.org](http://www.tmacog.org). Comments on the Draft Public Involvement Policy may be forwarded to TMACOG, PO Box 9508 Toledo, Ohio 43697-9508 or at [publicinfo@tmacog.org](mailto:publicinfo@tmacog.org). Written comments on the Public Involvement Policy must be received before 5 p.m. Friday, June 29, 2007.

**Vocational Program Manager**

Dependable professional needed to oversee all aspects of the Vocational Program servicing OWF recipients. Bachelor's degree in human services or related field plus 3 years vocational rehabilitation experience required. Preferred candidate will have 2 years of supervisory/management experience of a vocational program. Familiarity with, and desire to work with, the OWF population is required. Duties include managing, coordinating, evaluating and supervising all operations within assigned vocational staff and program services, providing personnel management functions and assisting in innovation and development of services especially those focused on assisting OWF recipients in achieving self-sufficiency. Send resumé with cover letter and salary expectations by 5/16/07 to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (VPM),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230,  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.  
**Call Pete Sanchez, 419-787-9612!**

**Lady Di**

**WQTE 95.3FM**

~ Adrian MI~

Cada domingo 3:00-8:00PM

**517-265-9500**

**COMMISSIONER OF AFFIRMATIVE ACTION/CONTRACT COMPLIANCE**

The City of Toledo, Ohio, is currently accepting resumes for the position of Commissioner of Affirmative Action/Contract Compliance.

The City seeks a highly motivated, experienced, professional individual with the ability to implement and coordinate the City of Toledo's Affirmative Action plan and to ensure compliance with all applicable local, state, and federal laws, rules and regulations as they relate to equal opportunity in employment and contract compliance.

Successful candidates must demonstrate comprehensive knowledge of laws concerning affirmative action and contract compliance; comprehensive knowledge of affirmative action concepts, principles and programs; considerable knowledge of the policies and procedures of various compliance agencies; considerable knowledge of the procedures for bidding and awarding contracts; good knowledge of personnel management; effective skills in public relations and information dissemination, supervisory methods and techniques; and knowledge of collective bargaining agreements and budget preparation. Minimum qualifications are a Bachelor's Degree in the Behavioral Sciences, Business Administration, Public Administration, or a closely related area, and five (5) years of responsible experience in the design, implementation and enforcement of affirmative action or contract compliance plans and programs, which included two (2) years of supervisory experience. Must be a resident of the City of Toledo within six (6) months of appointment. Salary is negotiable, depending on experience. Excellent fringe benefits. Interested candidates should submit a detailed cover letter and resumé to:

Department of Human Resources  
Attn: Peg Wallace, Manager  
One Government Center, Suite 1920  
Toledo, Ohio 43604

**no later than Monday, 5/21/07.** The City of Toledo is an Equal Opportunity Employer. Minorities, females and individuals with disabilities are encouraged to apply.

**Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.**

**CALL GASPER 419-215-7740**



**GEORGE MANCE COMMONS**  
2050 Warren Street

A Housing Community for the Physically Disabled. Accepting Applications for Two and Three Bedroom Apartments. Appliances furnished. Utilities included in rent. Rent Based on Annual Income. Applications by Appointment. Please Call 419-241-6985. Equal Housing Opportunity.



**Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, & Mary Kay también! 419-704-2773**

View our Classifieds online [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

**Real Estate**



**ST. GEORGE'S MANOR**  
3716 Hill Ave.

A Housing Community for the Elderly (62 or older) or Mobility Impaired. Appliances furnished. Utilities included in rent. One Bedroom Apartments. Rent Based on Annual Income. Applications by Appointment. Please Call 419-246-4746. Equal Housing Opportunity.



**AVON**  
Necesitas dinero extra? Con \$10 puedes comenzar tu negocio de AVON. Llamamos para mas información. Sanya 419-242-4416 o Margarita 313-554-2170



**Julie Neller Picknell**  
REALTOR



Office: 734/429-9449  
Cell: 734/395-8383  
Fax: 734/429-9448

jpicknell@reinhartrealtors.com

**Housekeeper handy man;** must be able to clean & cook; live in is a possibility; Call Dr. Allen 248-945-0201 Must have ref.

**Job Coaches**

Progressive behavioral health care organization is seeking energetic, dependable professionals to provide job coaching services to assist clients to independently perform their job duties. Two years teaching/training experience required. Bachelor's degree plus teaching/training experience preferred. Duties include analyzing jobs and work environments, training clients to perform their job duties, and actively providing job development and Job Seeking Skills Training services. Must be proficient and accurate in computer use. Valid driver's license, good driving record required. Send resumé and salary expectations by 5/16/07 to

Career Connections,  
Attn: Human Resources (JC),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-479-3230  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.



[www.encompassohiorealty.com](http://www.encompassohiorealty.com)

- Residential
- Commercial
- Investment

**5752 Ridge Road, Parma, OH 44129**

Encompass Ohio Realty is a licensed real estate brokerage firm with full time real estate professionals ready to serve all of your real estate needs, whether buying or selling. YOU count on US. "Honesty, Integrity, and Professionalism".

*Sirviendo a la comunidad Latina en el área de Cleveland*

Office (440) 842-9400 • Cell (216) 240-2213 • Fax (440) 842-9405



**Wael (Tony) Saleh**  
Real Estate Broker/Owner  
Notary Public

Mark your calendars for: **Saturday, May 12 at 10:00AM and Tuesday, May 22, 2007 at 6:00PM**, Adelante will be hosting a "First Time Homebuyers Workshop."

The Workshop is sponsored by **Adelante, Inc.** and will cover various topics including establishing credit, repairing credit, and the mortgage process from start to finish. The Workshops will be held at: **Adelante, Inc., 520 S. Broadway St., Toledo, Ohio 43602.**

This Workshop is a must for anyone thinking about buying a home and/or repairing credit.

Gracias/Thank-you,

Lupe Siewert  
Home Counselor  
Adelante, Inc.



[www.adelante-inc.org](http://www.adelante-inc.org)  
520 S. Broadway Street • Toledo OH 43602 • 419-244-8440





Instrument & Electrical Supervisor

BP, one of the world's largest petroleum and petrochemicals groups, is seeking an Instrument & Electrical Supervisor to join our Toledo Refinery Business Unit Maintenance & Reliability team in Oregon, Ohio.

This challenging position is responsible for the safe and efficient execution of I&E maintenance work. The I&E Supervisor plays a key role in assuring optimal utilization of refinery I&E resources to support process unit mechanical availability for assigned areas of the refinery.

Responsibilities include developing and implementing improvements in job methods, techniques, tools and equipment for improving overall maintenance effectiveness. Optimizing the utilization of craftsmen within the area and across the site and provides technical assistance to aid I&E craftsmen in troubleshooting and quality of work.

Resources include, but are not limited to, maintenance engineers, other specialists, refinery craftsmen, contractor personnel and required material in support of daily maintenance activities and area driven improvements. This individual cooperates with peers to optimize site-wide utilization of BP craftsmen.

A minimum of a Bachelor's Degree in Electrical Engineering with relevant experience (i.e., instrument and/or electrical background in a manufacturing/ industrial setting) or a minimum of an Associate's Degree with a minimum of 5 years of relevant experience or, in lieu of a degree, a minimum of a High School Diploma with a minimum of 10 years of relevant experience. Exhibited supervisory skills in coaching employees and management skills in scheduling, budgeting and manpower requirements.

In addition to challenging and rewarding opportunities offered with an industry leader, BP provides a very competitive salary and comprehensive benefit package. To learn more about this opening and to register and apply online, go to our website at www.bp.com/careers/us and click on "Search for a specific job" and enter 9976 in the keywords/job ID field by Thursday, May 31, 2007. No phone calls please.

BP is committed to equal opportunity and supports diversity in the workforce, M/F/D/V.

WEP Site, Job Coach Manager

Mental health professional needed to provide job site supervision to adults through Ohio Works First Program as well as directly supervise WEP site job coaches. Bachelor's degree in human services or related field plus 3 years vocational rehabilitation experience preferred. Preferred candidate will have supervisor/management experience of a vocational program. Duties include providing job coaching and job development services on behalf of OWF clients, actively developing new WEP agreements and manage, coordinate, evaluate and supervise all operations within assigned vocational staff and program services. Must be an excellent communicator and accurate in computer use. Send resúme with cover letter and salary expectations by 5/16/07 to

Career Connections, Attn: Human Resources (WEP), 4334 Secor Rd., Toledo, OH 43623-4234, or fax to 419-724-9425, or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Female Teacup Yorkie Terrier Available Pets Lover For More Information Get Back to me Via Email Or Phone Number Katie.webster002@yahoo.com or (231) 533 9523



CONSULADO DE MEXICO DETROIT, MICHIGAN

El Consulado de México en Detroit les desea un feliz

Día de la Madre

Gracias por su fuerza y amor que dirigen a nuestras familias y a nuestra comunidad

10 mayo 2007

Advertisement for 'Grabacion de Eventos Especiales' featuring 'Voces Latinas' and 'Un Día en Producción'.

Large event poster for 'SABADO 19 DE MAYO CLUB INTERNACIONAL' featuring 'La Sierra' and 'Industria del Amor'.

Large event poster for '7th ANNUAL LATINOFEST FEATURING BOBBY PULIDO SAMMY DELEÓN LOS CUATRO VIENTOS MAS CALIENTE and more!'.





CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 11, 2007 Spanglish Weekly/Semanal 28 Páginas Vol. 41, No. 9

Happy Mothers' Day!

**LIBERTY**  
Vermilion  
Ford LINCOLN Mercury  
Your Hometown Dealer.

2007 FORD FUSION

**\$179** Mo.

24 Month Lease

**33 MPG**



• With \$1,100 down  
• Plus Tax, title and acquisition fee  
• A-Plan 10,500 miles per year

Liberty Ford Lincoln Mercury  
4215 East Liberty Ave.  
Vermilion, OH 44089  
www.libertyford.com

**1.800.883.6191**

"Donde el servicio al cliente es nuestra especialidad"

**1-800-ABOGADO**

Law Offices of  
**BILFIELD & Associates Co., L.P.A.**

IMMIGRATION • CITIZENSHIP  
Visas for Family & Work  
Green Card • Labor Certification (PERM)  
Asylum • Detention • Deportation



6200 Rockside Woods Blvd., 3rd Rockside)  
Suite 115  
Cleveland, Ohio 44131  
www.1800AbogadoOhio.com  
Member American Immigration Lawyers Association



**El Taíno**  
Restaurant

Creating Genuine smiles, forever...  
Monday - Sunday 10:00 am - 10:00 pm  
3038 Swanton Rd.  
Cleveland, OH 44113  
Felix Correa, Owner  
Tel: (216) 621-0888  
Fax: (216) 621-0888  
E-mail: alexander@el-taino.com  
www.el-taino.com

Home is where our restaurant... same food, same people and friends service.



Keynote speaker Alexander Zalesky with Artemino San Martin  
—Photo by La Prensa's Arooj Ashraf.

## NSHMBA celebrates diversity with painting by Alexander Zalesky of Sherwin-Williams

By Arooj Ashraf, Cleveland Correspondent for La Prensa

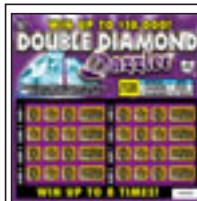
The National Society of Hispanic MBAs (NSHMBA) held its inaugural event to celebrate diversity on Thursday, May 3, 2007, at the Holiday Inn in downtown Cleveland.

Keynote speaker,

Alexander Zalesky, President & General Manager of Sherwin-Williams Company International Division, delivered an inspirational speech on the importance of diversity and understanding U.S. business

values in a global arena. "You can not exclude diversity from performance, they go hand in hand," he said. Zalesky said companies seek to hire individuals that bring

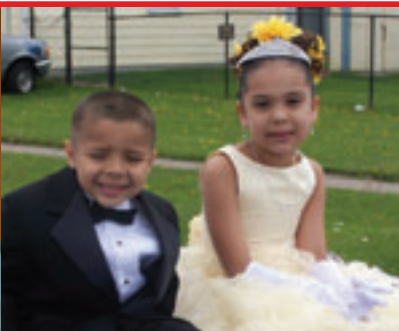
(Continued on Page 8)



DOUBLE DIAMOND  
DAZZLER  
Page 13

### DENTRO:

Centroamericanos obtienen 18 meses más en EEUU ..... 3  
Police clash at immigration rally "wrong" ..... 3  
Hundreds protest in southwest Detroit .... 4  
Esa Mujer ..... 5  
Releasing medically costly inmates ..... 5  
Latino artwork ..... 5  
City Club ..... 6  
Davide Garcia ..... 6  
La Liga de Las Américas ..... 7  
Deportes ..... 7  
House passes budget 4-year old drowns .... 8  
HOROSCOPO .. 12, 21  
Carla's Corner ..... 13  
Lazo Cultural .... 16-19  
Events ..... 20-21  
Obituaries ..... 20  
Classifieds ..... 22-27  
NSHMBA celebrates diversity ..... 28



L-R: Aixa Ortiz of Camino Real Restaurant, Lorain's Mexican Mutual's Princess Nyana Espitia & Xavier Purdo, and El Corazón de México (at the Toledo Zoo) celebrate Cinco de Mayo.



**The Regional Heart & Vascular Center**

**ST. VINCENT**  
Mercy Medical Center  
Care you can believe in.®

GRAND OPENING MAY 20. Go to mercyweb.org for a virtual tour.